1776 | 1891 ԱՊՐԻԼ 26 ՇԱԲԱԹ | 1308 ՐԱՄԱԶԱՆ 29 | ԵԼՍԻՆԱՅԻ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԵՐԱՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՄԹԱՄՈՅԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԵՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւը 20 ղրուշ

{صاحب امتياز: جيوكيان}

ԵԼՍՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէ, Շնէ՛ վէ Շինէ սահիպէ 1 ղրշ. » Գիւնէիւ սահիպէ 11ի 10թ. հա. » Մէվասան նէֆիսյա սատր պէնպէր մէհանէն գապուլ օլունմագ վէ ատրմ օլունմայան էվրաղ իսատ օլունմայան հաղ սատր։

Խարբէխանէի, Սթամպօլոս Գապը Ալի ճատատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանում սատր։ Գէոֆիֆէի մէվասան հաղգրնում կազէթանըն սահիպ վէ մէտուզ ՑԻԴՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճաաթ օլունա։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հօլանտանդն բարիթախթը օյան Լա հէյ չէ հրինտէն իշար օլընտրդընա կէօրէ, Ալէքսանիա իմբերաթօրընդն մայիս ալը զարիֆնտա հօլանտայա սէյահաթ իտէնէկի վէ Ամսթերտամ շէհրինէ տախի ուղրաճաղը՝ Հօլանտա մէհավլը բօլիթիգիէսինատ բիվայէթ օլընբյօր իմիշ։

——

Լէվանդ հէրմնտա օգունմբշ տրը։

Գիր Վիէննա կազէթասը՝ Տէրսաատէթտէի խուսուսի մուխբիրինէն ալաֆր։ ապրիլ 29 թարիխիլէ աթիտէի մէքթուպը ախզ էյլէմիշ տիր։

Սօն մէքթուպտա սիզէ իշար էյլէտիկիմ վագտա հագգընտա մայիմաթը սահիհէ ալմագ իւզրէ Տէրսաատէթ իթալիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մարքի տր Գիզիօ թարաֆընտան գապուլ օլընմագըզմր տիւն բէճա էյլէտիմ։

Մարքի տր Գիզիօ՝ Թ-ընն նէյը իթմիշ օլտրը հավատիսատ տօղրու օ. լարագ հարֆը վահիտ պուլընմատը զընը պէյանա, մէզքիւր հավատիսի սուրէթը գաթիյէտ թէքզիպ իթմէք իշիւն պանա բուխատթ իթա էյլետի, վէ չէօյլէ տէտի։

«Իթալիա սէֆարէթինին պիրինճի թէրճէմանը՝ Քիւրալէր թարաֆընտան ալա թահգիր օլընմատը, պինանէնալէյէ պէն Գապը Ալիյէ նէ պիր նօթա կէօնտէրտիմ, վէ նէ տէ նէզատը Գապը Ալիյէ պիր թէչէպիւսատ պուլընտրմ Իշպու պէյանաթըմը նէյը իթմէք իշիւն սիզէ բուխատթ իթա իտէրիմ»

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սէրասքէր Ալի Սամիպ բաշա հագրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը իրատաթը Սենիյի ախզու թէլագգր իթիրքէն սօնրա Թօբխանէի Ամիրէյէ կէտէրէք իճագ իտէնլէրէ պազը էվամիր իթա էյլէմիշ վէ պատէհու մագամը ալի լէրինի թէշրիֆ պուլուրմբշ տրը։

—Գրուսա վալիսի Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հագրէթլէրի՝ Գալրամը Տէրսաատէթտէ իմրար էյլէմէք իւզրէ իսթիհսալ իթմիշ օլտրը միսասատէի Սենիյէ իւզէրինէ իտարէի Մախսուսէնին Էրէֆ վաբրրլա տիւն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իթմիշ տիր։ Միւշրէլէյհ հագրէթլէրինին մախտուսը Խարիհիյէ նէզարէմի մէքմուպճրսը Միւնիր պէյ հագրէթլէրի՝ Թէրսանէի Ամիրէտտին թախսիս պուլրլան սթիմպօթ իլէ վաբօրա իսթիգպալա կիտէրէք, բէտերիյլէ պէրապէր վաբօրտան չէգմբշրը վէ տօղրուճա Մապէյնը հիմայունա ազիմէթ իտէրէք արզը ուպուտիյէթ իթմիշլէր տիր։

Սուտուը իտէն իրատէի Սենիյէ իւզէրինէ միշարէլէյհ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հագրէթլէրի՝ տիւն ագշամ Մապէյնը հիմայունա իքթար իտէրէք նալիք իլթիֆաթը հագրէթը Բատիշահի օլմբշ տրը։ Գու նօգթա հագգընտա տախի Սատրազամ հագրէթլէրիյլէ Մ. Մագար պէյինտէ իթիլաֆը էքքեար հասրլ օյմուշ օյմաղլա, պու պապէքի իրատէի Սենիյէնին գարիպէն չէրէֆատրը օյանմաղը էղլէպը իհթիմալտէն տիր։

—Հասրլաթը Ֆարիւլ Ահէզէյէ ախտ օյմագ իւզրէ թարաֆը հագրէթը Բատիշահիտէն իհսան պուլրլան էշեահ նէֆիսէ իլէ վիլայէթլէրտէն կէօնտէրիլէն պազը էմթահ նէֆիսէի տախիլիյէ՝ պիր գաշ կիւնտէն պէրու Մապէյնտէն սէրկի մահայի իթթիֆաղ օլընան Գէյօլընտա Ներատուսկեան Ճակոբ էֆ.ենին խանէսինէ նագլ օլընմագտա տրը։

Էշեահ նէֆիսէի մէզքիւրէ՝ Մապէյն պէքճիլէրինտէն 2 զաթ իլէ, պիր բօյնս վէ պիր ժանաարմանը թահմը մուհաֆազասընտա տրը։ Սէրկինին եէմը քիշատը հէնուզ թէգաբրուր իթմէմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ Թիճարէթ Նէզարէթինէ պիր միւզաքէրէ թագտիմլէ Տէրգօսու գումբանեասընն պազը հարէ քեամը զալը լալրգասը հագգընտա Նէզարէթը միւշարէլէյհանն նազարը տիգգաթընը ճէլգ իթմիշ տիր։

—Մապէնը հիմայունտա կէչէն ագշամ իթթարտա պուլընմբշ օյան Տէրսաատէթ Գիրինճի Հուգուգ մահքէմէսի ազասընտան Խալիլ Նէշէ պէյ հագրէթլէրինէ՝ Իմթիյազ նիշանընն կիմիւշ միտալեասը իհսան պուլրլբշը տրը։

—Բուսիա Զարընն ամուճասը Կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչին ճէնազէ ալալը պու կիւն Բէթէրպուրկտա իճրա օլընաճազընտան, միւթէվէֆաթ միւշարէլէյհին իսթիքահաթը բուհու իշիւն պու կիւն Գէյօղլընտա Բուսիա սէֆարէթխանէի քիլիսէսինատ պիր ալինը բուհանի իճրա իտիլճէճը տիր։

—Բումէլի Գավաղընտա 3 եաչընտա պիր Իսլամ չօճուղը՝ սալընճագտա ուլումագտա իքէն, տիւմէմէք իւզրէ պէլինէ պաղանմբշ օյան իր կէճէլէյին նասրլաա պօղազընա կէչէրէք պօղբլբշ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՃԻՆԱՑԷԹ

Սրմպուլտա օգունտրղընա կէօրէ, Գիլէճիք գուրպինտէ Զագլար Գայանամ մահալտէ ալաֆը։ ապրիլին 15ինճի կէճէսի պիր ճինայէթ վուգու պուլմբշ տրը։ Շէօյլէ քի, չըմէնտրֆէը խաթթը ինչաաթընտա ամէլէլիք իտէն 4,Խրրվաթ՝ իւք կիւնիւ ագշամա գատար չալընտրգտան սօնրա էպնիյէի սահիրէտէն ալրը պիր մահալտէ վագը գուլիպէլէրինէ կիտիպ, էէմէքլէրինի եէտիքտէն սօնրա եաթրպ ուլումբշլար տրը։

Կէճէ եարբսընտան 2 սաաթ սօնրա միւսելլահ 5–6 քիշի՝ գուլիպէնին գաբուսընը գէրբպ, պիրտէն մէզգուման Խրրվաթլարրն իւզէրինէ սիլահլարընը պօշալթմբշլար վէ անլէր՝ ուլգուլարը իշինտէ սէբսսէզէ կէլիպ միւտաֆէաի նէֆս իտէմմիշլէրտիր։ Հայտուլարը՝ պատէհու գուլիպէնին իչինէ կիրիպ գամալարբյա մէրգուման ամէլէնին իւզէրինէ իւշիւշէրէք անլէրի ճէրհ իթմէյէ վէ բաբա վէրին տէյիւ պաղրբմայա պաշլամբշլար վէ մէվճուտը գատարը ալբպ ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

Մէրգուման Խրրվաթլարտան պիրի՝ օ սրրատա վէ տիկէր Զսի՝ պիր ազ սօնրա ալտրգլարր եարալարտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իտիւպ, տէօրտիւնճիսիւ տախի աղրճա մէճրուհ օլարագ էլեէվմ ճան իւսթիունտ պուլընմագտա իմիշ։

Պիգիմ տախի ալտրղրմրզ մալիւմաթա կէօրէ, գաթիլլէրին սէրիան տէրէսսթի վէ ճէզաի սէգալարընա չարբտրբլմալարը իշիւն հիւքիւմէթը մահալլիւէ թարաֆընտան թէտապիրը չէտիտ իթթիխազ գելընմբշ տրը։

ՀԱՃԻ ԱԼԻ ՊԷՑ ԷՖԷՆՏԻ ՀԱԶՐԻԹԼԷՐԻ

Թէելէ՛ Վէոչյտէն նագլէն մաել չիբրան վէլ իֆթիխար թէզեին սահիֆէ էյլէտիկիմդ վէհէյլ, գարին սանի հազրէթը Բատիշահի աթուֆէթու հաճի Ալի պէյ էֆ.հազրէթլէրինին հագգը ալիի ատտրգանէլէ ընտ տէրքեար օյան թէվճեճիս հաթը ճիհանտէրէճաթը Միւլիւքանէ ճիւմլէի ճէմիլէ վէ ճէլիլէսինտէն օլարագ, պու քերրէ տախի միրը միւշարէլէյհ հագրէթլէրինէ գարիհի իլճամապիհի հազրէթը Միւլիւքանտէն բիւթպէի պալէա թէվճիհ վէ իհսան պուլրլբշը տրը։

Միրը միւշարէլէյհ հագրէթլէրի՝ Բատիշահը ֆարուգճահ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին պէնտէկեանը ատտրգամ գատխմէսինտէն վէ շիմէի նէզաքէթ վէ էվսաֆը հասէնէ վէ մէմտուհէ իլէ թէզեին զաթ էյլէմիշ պիր զաթը հասաֆէթսիմաթ օլարգ. լարընտան, Բատիշահը գատրրտան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի թարաֆընտան պու քերրէ տախի մազհարը թալիհիք ալիւլալ պուլրլբմասը՝ շիքրանը ուումմիյի մուճիպ մէվատտէն տիր։

Ալթուֆ. հաճի Ալի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ ախիրէն իթալիա գրալը հազրէթլէրի թարաֆընտան Սէն Մօրիս էլ Լազար նիշանընն պիր գրթասը իհտա գելընմբշ օյմաղլա, նիշանը մէզքիւրը գապուլ վէ լէտել իլճապ թալիգի խուսուսնա տախի իրատէի իսապէթատէի հազրէմբ Բատիշահի շէրէֆսուտուր պուլրլբլարը քէմալը շիքրանա իսթէիպար օլընմբշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Խազինէի Մալիյէ՝ կէչէն սէնէլէր պու մէվսիմտէքի հալի իլէ մուգայէսէ իտիլիքէտ, շիմտի կէնիշ պիր հալատ պուլընմագտա տրը։ Սէնէնին պու ալրնա իսապէթ իտէն պազը մէսարիֆաթ թէսվիյէ վէ մէմուրիյինը տէվէյէմ պիրբեր մաաշ իթա օլընագտան սօնրա, Մալիյէ նէզարէթի վէզնէսինտէ՝ Միւտաֆէա իսթիքրազը թահվիլաթընը Միւտաֆէա իսթիքպալ օլընմբշ տրը։ Իմբերաթօր իլէ կրանտիւգէր՝ թապուլթը ճէնազէ արապասընա կէօթիւրմիշլէր տիր։ Ճէնազէ ալալընտա իմբերաթօր իլէ իմբերաթօրիցա, կրանտիւգէր, Գարատաղ բրէնսի, վէ միւթէվէֆաթընն ֆախրի գօմանտանը պուլընտրը Աւսթրիա-Մաճառ վէ Բրուսիա տալալարընն հէյէթը մէպուսէլերի հազրը պուլընմբշլար տրը։

Լօնտրա 7 մայիս

Ինկիլթէրա պանգասը՝ ագոնթօսը 100ատ 3½տան 4½ չէգարմբշ տրը։

Նուվէլ Օրլէան մայիս

Նէյէթը ատուլ (Ֆէ-էէ)՝ բօլիս ըեիսի Մ. հէնէսսիին վէ իթալիանլարրն գաթի հագգընտաքի բարբրթօսրը թագտիմ իթմիշ տիր։ հէյէթը ատուլ իշպու բարբրթօտա մաղնունլարրն թահթը իթհամա տալընմասրը գապուլ իտէմէյէճէկինի, զիրա ֆիրը մէզքիւրրն մէսուլիյէթինի թային իլմէք միւշքիլ օյտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Վիէննա 7 մայիս

Ֆանիմարգա գրալ վէ գրալիցասը՝ ատիգ տր Ֆիւմպէրլան իլէ զէվճէ. սինի գիյարէթ իչիւն պուրայա միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Ուաշինկթըն 7 մայիս

Թէէմինէն պէյան օլընարղընա կէօրէ, Միւճթէմաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Զիլիտ պուլընան սէֆիրինէ թարաֆէյն պէյինտէ թէվասսուլ իթմէսի իչիւն թալիմաթ կէօնտէրմիշ տիր։ Ֆրանսա Գրազիլիա վէ սաիր պէօյուք հիւքիւմաթը հիւմհուրիյէ՝ հիւմհուրիյէթ սէնաֆիի լէհինտէ օյարագ Զիլիտ թէվասսութ իթմէք իչիւն պէյինտէրինտէ իթիլաֆը թամմ հասրլ իթմիշլէր տիր։

(Ադոռ Օրլէանլը)

Բարիզ 6 մայիս

Մէէլիսը վիւքէլա եարբն ագտը իճթիմա իտիւպ, մայիս 1 վագաալարը իւզէրինէ թահթը թէվգիֆէ ալընան քէսանընն աֆվը ուումիյէ մազհար օյմալարը լայիհասընը թէտգիգ էյլէյէճէք տիր։

Մալիւէ գօմիսիօնը՝ պու կիւն կէօմրիւք թարիֆալարը հագգընտա միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնը մէզքիւր՝ պուղտայտան 3 վէ ուտան 6 ֆրանգ բէմմր կէօմրիւք ալընմասընա վէ պու թարիֆա ահքեամընն պիր սէնէ միւտտէթ իչիւն մէրի օլմասընա գարար վէրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ադոռ տր Գոռնարբիւլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Գրիւքսել 7 մայիս

Գէլէտիյէ իտարէսի՝ իւքի սընրքի միլիս ասքէրիներն ճէլպի իչիւն թէտարիքեաթը լազմէ իճրա իթմէք իւզրէ էմր ախզ իթմիշ տիր։ Լիէժ հիւքիւմէթի՝ գուվվէի իմտատիէի ասքէրիյէ թալէգ էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 6 մայիս

Ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանընտան 3 մէպուս՝ Ֆուրմի վագասարընտա զիմէտխալ օյան պիճիւմէ էշխաս իչիւն ափվը ուումսի իլան օլընմասրնա տարը Մէճլիսը մէպուսանա պիր թէքլիֆ արզ էյլէմիշէր տիր։ Մէճլիսը մէպուսան՝ Ֆուրմի զարարտիտէկեանը իչիւն 50,000 ֆրգ ալրգ պիր թախսիսաթը իթթիֆաքը արա իլէ գապուլ իթմիշտիր։

Գէրլին 6 մայիս

Մէնպար մէվսուգտան թէէմինէն պէյան օլընարղընա կէօրէ, Բարիզտէքի Բօչիտ պանգասը՝ Ֆրանսա պօրսասրընն ահվալը հազրէսինէ մէպնի 100ատ 3 ֆարիզի 500 միլեոն ֆրանգլրգ Ռուս իսթիգրազընն նէթիճէի գարարընը թէէմիր իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 6 մայիս

Կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչին ճէնազէսի պուրայա մուսալէլէթ իտիւպ, սթասիօնտա իմբերաթօր վէ իմբերաթօրիցա վէ պիճիւմէլ խանէտանը իմբերաթօրի վէ բիճալը տէվլէթ թարաֆընտան իսթիգպալ օլընմբշ տրը։ Իմբերաթօր իլէ կրանտիւգէր՝ թապուլթը ճէնազէ արապասընա կէօթիւրմիշլէր տիր։ Ճէնազէ ալալընտա իմբերաթօր իլէ իմբերաթօրիցա, կրանտիւգէր, Գարատաղ բրէնսի, վէ միւթէվէֆաթընն ֆախրի գօմանտանը պուլընտրը Աւսթրիա-Մաճառ վէ Բրուսիա տալալարընն հէյէթը մէպուսէլերի հազրը պուլընմբշլար տրը։

Լօնտրա 7 մայիս

Ինկիլթէրա պանգասը՝ ագոնթօսրնը 100ատ 3½տան 4½ չէգարմբշ տրը։

Նուվէլ Օրլէան մայիս

Նէյէթը ատուլ (Ֆէ-էէ)՝ բօլիս ըեիսի Մ. հէնէսսիին վէ իթալիանլարրն գաթի հագգընտաքի բարբրթօսրը թագտիմ իթմիշ տիր։ հէյէթը ատուլ իշպու բարբրթօտա մաղնունլարրն թահթը իթհամա տալընմասրը գապուլ իտէմէյէճէկինի, զիրա ֆիրը մէզքիւրրն մէսուլիյէթինի թային իլմէք միւշքիլ օյտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Վիէննա 7 մայիս

Ֆանիմարգա գրալ վէ գրալիցասը՝ ատիգ տր Ֆիւմպէրլան իլէ զէվճէ. Գուլկար էգզարքրընն վէքիլի իլէ Դարու քահահասը՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ Ս. Զատիկ թէպրիքինի իլիֆ էյլէմէք իւզրէ տիւնէք կիւն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտիւպ, Բաթրիգ հազրէթլէրի օրատա պուլրնմատրընտան, վէքիլ Իւթիւճեան Դեր. Գէորգ Ծ. վարդապետ թարաֆընտան իհթիրամաթը լազմէ իլէ գապուլ օլընմբշլար տրը։

——

Գրուսա Առաջնորդը Դեր. Բարթողիմէոս Սրբազան՝ տիւնէքի կիւն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իտիւպ, տօղրուճա Բաթրիգխանէյէ պիլազիմէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրէ իլէ կէօրիշտիւքտէն սօնրա, Երուսաղէմատուն կիտիպ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Դեր. Սիմէոն Եպիսկոպոս իլէ տախի միւլագաթ իթմիշ տիր։

Իշթիտիկիմիզ կէօրէ, Բարթողիմէոս Սրբազան՝ Սթամպօլոս գալարը միւտտէթճէ Երուսաղէմատունա իգամէթ իտէճէք իմիշ։

——

Դեր. Խորէն Նարպէյ Սրբազան իլէ, Դեր. Մանկունի Վահրամ Սրբազան վէ Քաղ. Ժողով Ատենապետի Ղազարոսեան Սահակ էֆէնտի՝ Բաթրիգխանէյէ պիլ ազիմէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրիլէ կէօրիշմիւշլէր տիր։

——

Ազգ. Ժողովին ագտը իճթիմա իթմէսի՝ հէր նէ գատար կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւնէ գարարլաշրբրլմբշ իտի իսէ տէ, երնէ պէրմի թատ ճումա կիւնլերի թէճէմմիւ իթթիրիյմէք իչիւն չարշէնպիհ եէրինէ կէլէճէք ճումասյա թէէիրը օլընմբշ օյարագ իչիտիմիշ տիր։

——

Տէրսաատէթ պիտայէթ իքինճի հուգուգ մահքէմէսի ազան քիրամընտան Պարոնիկեան Մելքոն էֆէնտինին պիր եաչընտա պուլընան քէրիմէսինին վէֆաթ էյլէտիկի վէ ճէնազէսինին Զատիկին պիրինճի կիւնիւ գալարբրլարը մաէթթէէսսիւք խապէր ալընմբշ տրը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ ՀԷՐԻՄԼԷՐ ՄԻՒՍԱՊԷԳԱՍԸ

Ա Զ Դ

Հոգաբարձութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ Ս. Փրկչի Ազգային հիւանդանոցի երկու ներքին բժշկաց ընտրութեանց համար գրաւոր մրցում տեղի պիտի ունենայ, ընդհանրապէս հիւանդանոցիս արտաքին բժշկաց, 1891 ապրիլ 30ին, առաւօտեան ճիշդ ժամը 3ին, հոգաբաձութեանս դրասենեակն, ի Մեծ Նոր խան թիւ 48, 49, 50. աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար գիմել հիւանդանոցիս ներքին բժշկաց։

Պայմանք մրցման

1.—Մրցման կրնան մասնակցիլ միայն այն բժիշկք որք Կայսերական կառավարութեան բժշկական վարժարանի կողմանէ վաւերացեալ վկայական ունին։

2.—Բժշկութեան և վիրաբուժութեան վրայ երկու գրաւոր նիւթեր պիտի առաջարկուին որոց խմբագրութեան համար 2 ժամ միջոց պիտի տրուի։

3.—Խմբագրեալ նիւթք ձեռնհաս մասնագետի մը քննութեան ենթարկուելէ յետոյ միայն նոցա արդիւնքն պիտի յայտնուի։

Ուստի կը խնդրուի սոյն մրցման մասնակցիլ փափաքող պատուարժան բժիշկներէն որ բարեհաճին մինչեւ որոշեալ օրն հոգաբարձութեանս Գրասենեակն ներկայանալով արձանագրուիլ մրցման տուժարին մէջ։ (Գէր.)

Կ. Պոլիս 25 ապրիլ 1891

ԻՆԿԻԼԻԶ ԱՄԼԷԱԳԸ

ՎԷ ՄԷԹԷՈՂԼԷՐԻՄԻՋՏԷ ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ ԼԻՍԱՆԸՆ ԷՀԷՄՄԻԵԼԷԹԻ

Բ.

Զ. Ֆիլէ-Բ Եոֆէ-

Ֆրանսրդլար, պաղը ճիշէթլէրառէ քէնտի էվրօբալը բէֆիգլէրինն հայրան օլընճադ հալլէրինէ միւսավի վէ հաթթա չօգլարընա տախի ֆայիք պուլունմագտա խսէլէր տէ, ֆիլիլիաթ էօմրիւ ճիշէթինտէ Ինկիլիզլերտէն կէրիտէ պուլընը յօրլար։

Վէ մատամ քի թահսիլ օլունան պիր էճնէպի լիսան, թահսիլ իտէն թարաֆ իւզերինէ պէշէսէհալ թէ. էսսիրի քիւլիւթ հասլը իտէյօր, իմտի ֆիլիլիաթ էօմրիւնտէ էսասի ատրմլար ալմագ իսթէտիրիմիզտէ, մէքթէպ չօճուգլարընա, Ֆրանսրդճատան էվվէլ տէ Ինկիլիզճէ թահսիլ իթտիրմէմիզ լազըմ կէլէճէյինի ֆարզ ետմէյէ մէյիլլի պուլընմագտայրը։

Ինկիլիզլէր, չօգ բաթըրը իլէ ազ իշ կէօրէն թագդտան օլմալրդ, տայմա ազ թանթանա իլէ իշ պէճէրմէք մէսլէքինտէ պուլընմագտա տըրլար։ Վէ գապիլի իճրա կէօրիւմէյէն չէյլէր իւզերինէ պօշ պօշունա բաթըրտըլար վէ կիւրիւլտիլէր չըգարմայրդ, գապիլի իճրա օլան չէյի տախի, նասըլ քի լազըմ իսէ, գուսուր պիր չէյ պրագմալրդ, անը քեամիլէն իճրա իտիպ պաչա չըգարմագ թարաֆընտա պուլընը յօրլար։

Գու միլէթին, տիկէր հէր միլէթլէրտէն զիատէ իլէրի կէմիշ օլմասընն ասըլ սըրը տախի, իշթէ պունտա տըր։

Հաթթա Ֆրանսրդլարըն աղը պաչը թագըմը տախի, տայմա Ինկիլիզլէրին սէրին գանլընդլա, եանի ագիլանէ սուրէթամտ հարէքէթ իտիպ, հէր չէյին տէ նազարիաթ թարաֆընա մէյլ իթմէյիպ ֆիլիլիաթ թարաֆընա չալըշտրդլարընը, քէնտի վաթանտաչլարընա պիր նիւմունէ կէսթէրիրլէր։

Էքսէր տէֆա Ֆրանսրդլարըն պաղը խաֆիֆ գալէմլէրինտէն գօբէա իտէն մուհարբիրլէրիմիզ տախի, անլէրին հէր եազտրգլարընը սահիհ ատտ իտէրէք, Ինկիլիզլէրին՝ եանընդ քէնտի մատտի մէնֆաաթլարընա մայիլ օլուպ, տուլդուտէնիլէն նազիքլիէ իթիպար իթմէտիրքլէրինի, եանընդ բարա գազանմագդրդա պագմայարընը, վէ էօթէ եանտա տիւնեալար տա խարապ օլա, քէնտի սօուգ եախօտ ուէրին գանլուրգլարը իլէ, ասլա ֆիլիթուր պիլէ իթմէտիրքլէրինի, քէնտի եիւզլէրինէ վուրմագտա տըրլար։

Գու խուսուս, սըրթ պիր իթթիրա, եախօտ եա ճահիլլիք, վէ եա պէտխահլըգ էսէրի տիր։

Ինկիլիզլէր, քէնտի ֆիլիլի ամիլէրի իլէ գաթ պէ գաթ իսպաթ իթմիշլէր տիր քի, պու իֆթիրանընն, ճահիլլիլինն, եախօտ պէտխահլըղընը տապանը տապանընա զըտը օլարագ, թամ ագբլը վէ իշ ատամլարը օրտգլարընան քէնտի մէնաֆիի մախսուսէլէրինէ տիգգաթ իթտիքլէրի կիպի, սաիր հէր էվրօբալը ագրանլարընան զիատէ, էճնէպիէ խալրիսա, մէրհամէթլի, վէ ճէօմէրա տիրլէր։

Ֆարգլարը եալընը չունտա տրը քի, գապիլը իճրա օլմայան չէյլէր իչիւն պօշ պօշունա կիւրիւլտիլէր վէ բաթըրըլար, վէ ահու ֆիղանլար գօրարմալրդ, հէմ զէվալա տիւշար օլան թարաֆլարը, հէմ քէնտի քէնտիլէրինի, վէ հէմ տէ պիւթիւն ալէմի ալտաթմատրգլարը կիպի, գապիլը իճրա կէօրտիւքլէրի պիր մուավէնէթի տախի ճէօմէրճէ իշիա իտէրլէր։

Գիր խասթալը աճրմագ քիֆայէթ իթմէզ։ հէքիմ վէ իլաճ պուլմալը տըր։

Աճրմագլըղը սահիհ վէ ֆիլիլի նէվի պու տըր։ եօգսա պաչա հէր նէ օլսա, սըրֆ իգթիսարսըզլըգ եախօտ սախթէ մուհապէթ վէ սախթէ տուլդու էսէրի օլմուշ օլուր։

Գու տէտիրլէրիմիզի իսպաթ իտէլիմ։

Մէսէլա, Ամբրիգատա վէ պաղը սաիր մահալլէրտէ էօթէտէն պէրու իճրա իտիլմէքտէ օլան էսիր ախզուիթասընճա վուգուտա կէլէն հալլէր, եիւրէք տայանմայաճագ բատտէլէրտէ պուլունմագտա իքէն, ճէմիլէթը պէչէրիլէ գուրթարմագ տուլդուտու վէ վազիֆէսի իլէ միւքէլլէֆ պուլընտրգլարընը իատտա իտէն վէ տիւնեալարա սըղմագ իսթէմէյէնլէր, եա մէզքիւր էսիրլիք ախզուիթասը տէհլիքէլէրինի ասլա կէօրմէմէզլիք թարաֆընա սատրըլար, եախօտ սըրթ պիր թէէսսիֆ տուլդուսը վէ կէսթերչի իլէ իքթիճա իտուպ, ֆիլիլի պիր իճրատան պիւսպիւթիւն կէրի տուրտուլար։

Ֆագաթ Ինկիլիզլէր պէօյէ եարմայրդ, Ամբրիգատան Ամէրիգայա վէ մահալը սաիրէյէ կէօթիւրիւպ օրալարտա ատթմագ, թարալարտա էօյէսիյէ չալըշտրըմագ վէ սաիրէ իչիւն էսիր թէտարիք իթմէք իւզրէ քէօյլէր վէ գապիլէր պասարագ գարշը կէլէնլէրի գաթլ իտէն, վէ իշ եարար երքէք վէ գատընլարը սրրա իլէ պիր տիրէյէ պաղլարդ էօնլէրինէ գաթան, եօլսա աճ վէ սուսըզ պրագարագ չօգլարընն էօլդէճէ էօլիպ թէլէֆ օլմալարընա սէպեպ օլան, վէ պու կիպի վահշիլիքլէրի իճրա իտէն էսիր թիւճճարլարընն մուամէլաթընը մէն իթմէք վէ ճէմիլէթը պէչէրիլէյի պէօյլէ պիր զալըմլըգտան գուրթարմագ իչիւն, միլեօնլար սարֆընը կէօզէ ալարագ, օ թարաֆ տէնիզլէրինէ վէ նէհրլէրինէ հարպ սէֆինէլէրի կէօնտէրտիրլէր, վէ էօթէտէն պէրու պու ինսանլիէթի ֆիլիլէն իճրա իտուպ, մէզքիւր պէլիլէնին էօնիւնիւ ալմայա չալըշտրլար, վէ էլան տա չալըշտրյօրլար։

Գու տա, քէնտի մէնաֆիի մախսուսէլէրի իչիւն մի տիր։

Բէզալիք, հէր նէրէտէ քի թապիաթըն զազապլընտան, եա պիր պէօլիւք զէլզէլէ, եա պիր սու թուզեանը, եա պիր հարիգ, վէ եախօտ պիր գըթլըգ վէ սաիրէ զուհուրա կէլլիր իսէ, էն էվվէլ աչրլան սախավէթ քէսէսի, երնէ Ինկիլիզ քէսէսի տիր։ Վէ պու կիպի սէֆալէթլէր վուգուր էանասընտա, հա՞նկը զէնկին միլլէթին էճնէպիէ իստատ էթիչտիրտիկի սախավէթ եէքիւնիւ, Ինկիլիզ սախավէթինին հիչ տէյիլ իսէ նըսֆը գատար օլմուշ տըր։

Գիր տէ, Ինկիլիզլէր քիմսէյի ատըմազլար, վէ հաթթա ֆուգարայա սատագա վէրմէք պիլէ իսթէմէզլէր տէնիլէպիլիօր։

Եվվէթ սահիհ տիր քի, Ինկիլիզ, հէր բասթ կէլտիկի ֆուգարայա սատագա վէրմէզ։

Ֆագաթ պիլի՞ր մի սինիզ պունդն սէպէպի նէ տիր։

Սատագա վէրէրէք, թէնպէլիի վէ միսքինլիի թէչվիգ դըլմագ իսթէմէզ։

Հալ պու քի, վէրիլէճէք եէրէ վէրմէք իչիւն էլնին ճէպինէ սօգտըղընատա տախի, ազ վէրմէքլիին նէ օլտըղընը տա պիլմէզ։

Մէտէնիլէթ պալէալարընտա տօլաշմագ իտտասընտա պուլընան Միւճթեմէսի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի պիրլէ, տահա տիւնքի կիւն պիր գաչնէֆէր իթալիալը մահպուսիրնի, եհալինին զազապընա գարշը միւտաֆէա իտէմէտիի կիպի, մէմալիքէ կիրմէք վէ բարա գազանըգ կէչինմէք իսթէյէն ֆագըր ֆուգարա եճանիպի, իչերիլէ գապուլ իթմէք իսթէմէմէքտէ իքէն, Ինկիլիթերատա իսէ, թըգդր մէմալիքը Օամանիյէտ օլտրը կիպի, միսաֆիրբէրվէրլիկ գարշը օլան պէօյէ պիր մուամէլէ, խաթը ու խէյալատէն պիլէ կէչիրիլմէմէքտէ տիր։

Գիր վաթանա կիրմէք վէ օրատա եէրլէշմէք իսթէյէն, օ վաթանընն եվատը օլմուշ օլուր։

Զալըշմալը վէ կէչինմէլի։

Միմանաաթա նէ՞ հագգ վար տըր։

Անճագ, եէնի կէլէնլէրին միւնասէպէթսիզ վէ ուլդունսըզ պիր հալտէ պուլունմալարընը մէն իթմէք լազըմ կէլիր քի, պու տա բօլիսին իշի տիր։

Վէ հատա օլսուն Միւճթեմէսի Ամէրիգա հիւքիւմէթի տախի, պօլ պօլ քիֆայէթ իտէճէք տէրճէճէտէ պիր գուվվէի զապրթա պագը սագլարապիմէք գօլալըղընտա, Ինկիլթէրա կիպի զէնկին պիր հալտէ պուլընմագտա, վէ հաթթա, պիւտժէսինտէ կէօրիւլէն տախի ֆազալը նէրէյէ սարֆ իտճէյինի քէնտիսի պիլէ չաչրմագտա տըր։

Վէլէհասը, սէօզտէն զիատէ իճրաաթ լազմ տըր։

Վէ Ինկիլիզլէրին մէսլէքի վէ միլլէթճէ թապիաթլարը տախի պու օլմըշ տըր քի, ֆիլիլիաթ էօմրիւնին ֆիլիլի բէսմի տիր։

Ֆագաթ պիզիմ պաչլըճա արզուսմըզ, տուլդուտան զիատէ, ֆիլիլի հագդգաթը հալի (բէու ֆ-էր) մէք թէպ չակիրտանըմըզա տէրս վէրմէք օլտուղընտան, Ինկիլիզլէրին պու ճիհէթտէ տերքեար օլան թէգատտիմէրինի, վէ իսթիֆատ իթտիքլէրի սէմէրելէրինի, կէօզիմիզին էօնիւնէ ալմալըյրզ։

Պաչգա պիր պէնտիմիզտէ տախի տէմիշ իտիք քի, Ֆրանսա մէմալիքի զըրաաթ ճիհէթի իլէ զաթէն թապիաթտան զէնկին տօզմուշ օլտուղընտան, էկէր մահիր գալէմլէրի վէ ալիմլէրի սայէսինտէ բէք իլերուլէրէ տէ կիթմէսէ իտի, իշպու սերվէթը էվվէլիլէ քէնտինտէ մէվճուտ պուլընտրգճա, իսթէր իսթէմէզ երնէ աղ չօգ խօշնուտ օլընճագ տերէճէտ զէնկինլէնէճէք իտի։

Ֆագաթ պիր մէսէլէ տիր քի, Ֆրանսրդլար տախի, խէյալի կրոֆ էոէկէտէն (երիւքսէք էֆքեարար) զիատէ, Ինկիլիզլէր կիպի ֆիլիլիաթ էօմրիւնէ մահլ պուլընմըշ օլսալար, անլէր գատար ճէպիմ իշ սահիպի տէ օ՞լմայաճագլար մը իտի։

Պիհուտտէ եէրէ տիւնեալարը ալթիւսթ օլմալարը վէ էլան պու կիւնէ գատար ալթ իւսթ պիր հալտէ պուլընմըշ օլմալարը պէլիյէսի տէ պաչգա։

Ինկիլիզլէր, կրոֆ էոէկէր սէպէպինտէն պիսթիւն էվրօբանն սէնէլէրճէ քէնտի տախիլինտէ մուհարեպէլէր իլէ գըրբալարը վէ վագթ զայպ իթտիրի սրբատա, տիւնեանընն սաիր գրթալարընտա միւսթէմի քեաթլար վէ եէնի էվրօբալար էլէ կէչիրմէքլիէ պագտրլար։

Գու միւսթէմիլեաթլարը պաղլարը տօզրուտան տօզրուա վէ պաղլարը տախի տօլալրտան Ինկիլիզ հիւքմի թահհընտա, վէ պաղրարը տա նիմ միւսթագիլ պիր հալտէ պուլընմագտա իսէլէր տէ, ախզուիթա վէ միւնասէպաթը թիճճարիյէ իլէ հէբսի տէ պիր օլտուգլարընտան, էկէր պու կիւն պիսթիւն տիւնեա Ինկիլիզ մալինի գապուլ իթմէքլիի բէտտ իթթէ վէ Ինկիլիզ էմթաասընա վէ մատէն մահսուլընա գարշը մէն իտիճի կէօմրիւլէր վազ իթթէ, երնէ քէնտի էլէրինտէ պուլընան Հինտիսթան, Ասսթրալիա վէ սաիրէ, քէնտիլէրինէ քիֆայէթ ի տէպիլիր։

Ֆագաթ թիճարէթը էճնէպիէյէ միւսթաճ պուլընան Ֆրանսա, զաթէն էճնէպի տէվլէթլէրին ախիրէն եիւքսէլթտիրլէրի կէօմրիւք թարի ֆալարընտան, եբէյիճէ սարսըմագա պաչամըշ տըր, վէ Ինկիլթէրա կիպի կիւնտէն կիւնէ տահա զիատ իլէրի կիտէմտիրքտէն պաչգա, հաթթա կէրի կէրի ատրմլար պիլէ ալմայա պաչամըշ օլտուղը սըրթալար կէօրիւնտի։

1880 սէնէսինտէ, Ֆրանսանընն իտխալաթ վէ իխրաճաթ եէքիւնի 340 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա եիւքսելմիշ իքէն, անճագ սէքիզ սէնէ զարֆընտա, եանի 1888տէ 294 միլեօնա էնմիշ իտի։

Վագտա ֆէրտասը սէնէսի, եանի 1889 սէնէսինտէ պու եէքիւն թէքրարէն 326 միլեօնա եիւքսելմիշ իսէ տէ, օ տախի, սէնէի մէզկուրտա Բարիզտէ քիւշատ իտիլէն պէօյիւք սերկիի ումուսի վէ ախզուիթաճա միւսթէնա բարլագըզ սա յէսինտէ օլապիմիշ տիր։

Ֆիիլը էսսը ճիհէթինտէ, Ինկիլիզ մէսլէքի իլէ Ֆրանսըզ մէսլէքի եախօտ թապիաթը արա եէրինտէ, տահա սաիր պէօյիւք ֆարգլար պուլընըզ, պունլարը տախի իչիւնճիւ պէնտիմիզտէ պէյան ու թարիֆ էյլէմէք նիյէթինտէ պուլընմագտա իսէք տէ, պուրաճգտա չունը թէքերրիւրէն պէյան էյլէմէքտէն կէրի տուրտամալրդ քի, պիր իրի էճնէպի լիսանը թահսիլինէ լիզումալրը պուլընան մէքթէպ չակիրտլէրիմիզին, հիչ տէյիլ իսէ Ֆրանսրդճա գատար օլսուն Ինկիլիզճէ տախի թահսիլ էյլէմէլէրինէ սարֆը ղալրէթ իթմէզլիդ։

Զունքի սաիր հէր միլէթլէրտէն տէ զիատէ ֆիլիլի էօմրիւն նէ օլտըղընը պիր էյիճէ պիլմէք միւհթաճիյէթի թահհընտա պուլընմագտայրը։

ՄԱՆԻԲՈՒՐԱ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԱՍԱՔԻՐԻ

Ինկիլիզ ասաքիրի՝ ալաֆր. ապրիլ 28 տէ 3 գօլտան Մանիբուրա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Էհալի՝ չէհրի քիւլլիյէն թախլիլ իթմիշ օլմազլա, հիչ պիր եէրտէ ինսանտան էսը կէօրիւնմէմիշ վէ ասքէր հիչ տուշմանա թէսատուֆ իթմէմիշ տիր։

Միւհիմմաթ անպարլարը պէր հէվա իտիլմիշ, վէ Բաճայա մախսուս օլան տաիրէնին իչէրիսի խարապէ զարա տէօնմուշ տիր։ Մուգատտէմա գաթլ իտիլէն Ինկիլիզ զապթլէրինէն ճէսէտլէրի պուլընմըշ տըր։

Ադդէմճէ Մանիբուրատան ֆիրար իթմիշ օլան Ինկիլիզլէրին սուրէթը ֆիրարը շայանը պէյան տըր։

Մատամ Կրիմվուտ՝ տէրուտը խանէտէ կիտիկի բապուճլարլա գաչրը, պիր արալըգ ՀՄանիբուրլլար ֆիրարիլէրի թէգդիգ էյլէմիշլէր իսէտէ, միրալայ Գուչէր՝ պիր թիֆէնգ իլէ մուգապէլէ վէ 5 Մանիբուրլլար թէլէֆ իթտիկինտէն, տի կէրլէրի ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Ֆիրարիլէր ալաֆրանկա մարտըն 26ընտա պիր մահալտէ կիզլէնմիշ օլտրգլարը հալտէ, ուզադտան պիր գօլ ասքէր կէօրիւնիւշ, պունընն Հինտիսթան եախօտ Մանիբուր ասքէրի օլտրը էվվէլճէ քէստիրիլմէտիկինտէն, միրալայ Գուչէր՝ կէլէնլէր տիւշման օլտրը հալտէ քէնտիսի իլէ մատամ Կրիմվուտ իչիւն իքի գուրչուն հագրբլամբշ օլտրը սէօյլէմիշ իքէն, կէլէնլէր պիր եիւզ պաչրընն թահթը գօմանտասընտա պուլընան Հինտիսթան ասքէրի օլտրը անլաչրլմը, վէ մամաֆիհի քէնտիլէրի՝ հուտուտա 8 միլ պուտը մէսաֆէյէ գատար Մանիբուրլարլա մուհարեպէ իտէրէք չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

ՀԱՎԱՏՍՕԳԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴՐԵՆ

Կոլէր ոբ Մէլէյնին պէյանընա կէօրէ, Պրինչվիք տուգալրը նախպի բրենս Ալպէր տը Բրիս՝ միւթէվէֆա մարէշալ Մօլթքէնին եէրինէ միւտաֆէաի վաթան գօմիթէսի բիյատէթինէ նասպ ու թային գըլընմը տըր։

— —

Գոնթ հիւնեատինին քէնտի իխթիյարըյլա Գէլկրատտան չըգմաը իչիւն գրալիցա Նաթալի նէզտինտէքի թէչէպկուսաթը հագգընտա Գէլկրատտա պիր թագըմ միւթալէաթ տէրմէյան օլընը յօր։

Շէհրը մէզքիւրտէն իչաբ օլընընը գնա կէօրէ, պիր տրա գրալիցա Նաթալի՝ միւթէրբետտիւտ պիր հալ իպրազ էյլէտինտէն, գոնթ հիւնեատի՝ միւշարեյէհանընն քէնտի իխթիյարըյլա Գէլկրատտան չըգմայա գաբար վէրտիկի զանընա զահիպ օլմը իսէ տէ, եէվմը մէզքիւրտէ էօյլէնէն օոնրա գրալիցա Նաթալի՝ քէնտի պաչլըճա թարաֆտարլարըյլա իճրան միւգաբէրէ իթտիքտէն օոնրա, մէզքիւր գարարընտան ճայմը։ վէ գոնթ հիւնեատի՝ իճրան վէտա իչիւն նէզտինէ կիթտիքտէ, միւշարեյէհա՝ քէնտի զամիր ու հայսիյէթինին Գէլկրատտան չըգմայա քէնտիսինի մէն իմտիքլէրինի գոնթը միւշարեյէհէ պէյան էյլէմիշ տիր։ Գրալիցա Նաթալի՝ զէվճի գրալ Միլան իսթիյալ իտիլ, «քէնտիսի խաթթա տըր վէ օխասթալգտան գուրթուլմայաճագ տըր» տէմիշ տիր։

Գոնթ հիւնեատի՝ քէնտի թէվասսութ վէ սայ ու զարբէթինէն պօչա չըգտըղընը կէօրիւնճէ, պիր վարօրա բաքիպն Սըրպիսթանատան հարեքէթ էյլէմիշ տիր։ Հէյէթը նիյապէթ իլէ վիւքլատտան պիր խայլը՝ գոնթը միւշարեյէհի վարօրա գաբար թէչեի իտիպ, հէյէթը նիյապէթտէն Մ. Բիսթիչ տախի քէնտիսինէ էկլ Գլան նիշանընը գօմանտօրլիւք բիւթպէտիի թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Գոնթ հիւնեատի՝ Բէչթա կագէթալարընը Գէլկրատ մուխպիրլէրիյլէ վուգու պուլան միւլագաթլարընտա, գրալիցա Նաթալի քէնտի իխթիյարըյլա Գէլկրատտան միւֆարէգաթ իթմէյի չէտիտէն բէտտա իթ-

---

(241)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄԻԻԵԼԼԻՅԻ

ԷՄԻԼ ԲԻԵՊՈՒՐՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Ֆապրիգանընն ֆիրուխթ օլընտըղը՝ տէրուտը չէհիրտէ սէրիան տուսյուլը. լաքին պունա ուզուն միւտտէթ թէճճհիւպ օլընմատը, զիրա հէր քէս պիլիր իտի քի, ֆապրիգանընն սահիպի՝ պիր տանէճիք գըզընընն վէֆաթը իւզրինէ իչտէն պիւսպիւթիւն չէքիլմէյէ նակէհան գարար վէրմիշ իտի։ Մուամիլէյէ՝ զաթէն քիւլլէթլի օլան սէրվէթինի արթըմագա արթըգ միւհթաճ օլմայըպ, վագթընտա տա էբէյիճէ չալըմը օլտըղընտան, պունտան պէօյլէ խսթիրահաթ իթմէյէ հագգը վար իտի։

Գունընա պէրապէր տէֆաթլէ պէյանը թէէսսիֆ իթտի։ Ֆիլհագիգա գօնագ տախի Ֆապրիգա իլէ պիրլիքտէ Ֆիրուխթ օլընտըղընտան, Մ. վէ մատամ տը Գարմէյլին նէյէթի նէ օլտըղը անլաչըլըյօր իտի. պունլար գարը գօճա չէհրի թէրք իտուպ պատմա Բարիզտէ վէ Գօրմիէտ իգամէթ իտէճէքլէր իտի։

Ֆապրիգա ամէյէսի մէյանընտա ազիմ պիր հէյէճան հուսուլէ կէլիպ, ատէթա պիր արպէտտա տախի մուգու պուլմագ իւզրէ իքէն, Մ. տը Գարմէյլ՝ թէգաիւտ սանտըղը մուամէլաթընճա հիչ պիր թէպէտտիւլ վագը օլմատըղընը վէ հէր քէսին հագգը մուհաֆազա իտիլտիկինի վէ հէր քէսին ֆապրիգատա իհրազ իթտիկի հալ ու վազիյէթի նազարը տիգգաթա ալմազա եէնի իտարէնին թէճահհիւտ իթտիկինի պէյանէ միւսարէաթ էյլէտի։

Հիսսէտարան՝ մէճլիսը ուզումի հէյէթինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, պիր միւտիր իլէ պիր միւտիր մուավինի, էրպապը լիյագաթատան իքի միւհէնտիս, վէ ալթը ադատան միւրէթթէպ պիր մէճլիսը իտարէ նասպ ու թային էյլէտիլէր։ Մ. տը Գարմէյլ՝ պիլէհիւմէ հիսսէտարանընն իտարէ ու իպրամընա մուխալէֆէթ իտէմէյէրք, մէճլիսը իտարէ ագալըղընը տէօրէօհտ իթմէյէ մուվաֆագաթ իթտի։

Ամէլէ՝ պունը խապէր ալընճա, բէք զիյատէ մէորուր վէ շատան օլուպ, ագշամ տախի Ֆապրիգատա զայէթ չաչալը պիր գանտիլ տօնանմասը իճրա իթտի։

Մ. տը Գարմէյլ՝ պիրինճի մուամէլէյի պէյ ու ֆիւրուխթընը իքմալ իճտիքտէ, Իզէր էյալէթինտէ Մօնվիէլտէքի միհհիմ իբլիք ֆապրիգասընը սէրիան սաթըն ալմագ նիյէթ ու թէսավվուրընտա պուլընտը։

Զաթէն սաթանլարլա միւզաքէրաթ բէք զիյատէ իւէրիյէ վարմըշ օլուպ, թէֆէրրուաթա ատտ պաղը նօգթալար իւզրինէ ուղաշըլմասը գալմըշ իտի։

Մ. տը Գարմէյլ՝ պու թէսավվուրընտան եալընըզ գարըսընա պահս իթմիշ իտի. սուրէթը խաֆիյէտէ իշ կէօրմէքտէ օլուպ, Թրուա ֆապրիգասը միւտիրլէրի պիլէ՝ Մ. տը Գարմէյլին էլէ կէչիրտիկի սէրմայէսինի նէ սուրէթլէ իսթիմալ իտէճէկնին պիլմէյօրլար իտի։

Էլէնին գօճասը՝ պէօյլէճէ տայմա զիհնինի պիր շէյ իլէ իշղալ իտէրէք, պիր ազ տէֆը զամմ իթմէյէ վէ քէտէրամիզ տուշիւնճէլէրինի ունութմադա մուվաֆֆագ օլույօր իտի։

Մատամ Էլէն տը Գարմէյլէ կէլինտիքտէ, պու գատըն՝ գօճասընընն ֆիվընա նախլ օլուպ նիճէ սէնէլէրտէն պէրու գալպինին իւզրինտէ թաշրտըղը աղըրլըղը տէֆ իտէլիտէն պէրու էյի կիւնլէրինին մէսգուզկէթինի բէյ տէր բէյ պուլըյօր. վէ կէրճգ զէմանը հազրտա վէ կէրճգ զէմանը խսթիգպալտէ հէր շէյի էյի վէ մէսուտ կէօրէրքգ, եիրմի եաշ կէնճէլմիշ կէօրիւնիյօր իտի։

Զիհնի՝ բահաթ, վէ ըուհ ու գալպի՝ սիւքիւնէթ իւզրէ պուլընտըղընտան, էսքի չէվիքլիկի, նէզաքէթ ու լէթաֆէթի, վէ հաթթա հիւսն ու ճէմալի պիլէ ալտէֆ իտիյօր իտի։

Պէնպինէ ըէնկ կէլիյօր, կէօզլէրի բարլայօր, եանագլարը տօլույօր, զամմ ու քէտէրինտէն նաչի ալընընտա հասըլ օլան պրուշուգլար մահվ օլույօր, տէհշէթլի զաաֆ վէ խրալըղը զայպ օլըյօր իտի։

Պինաէն ալէյհ գօճասը՝ զէվալը Վալանթինին իլէթը միւտհիշէսինի զէվճէսինտէն կիզլէտիկինէ չօգ մէմնուն օլըյօր իտի։

Էլէն՝ էքսէրիա գօճասը Մ. տը Գարմէյլէ խիթաապէն.— Սէվկիւլիւմ Արման, չաբուգ իշլէրինի պիթիր, պէն տէ սէնին կիպի արթըգ Թրուատա գալմագ իսթէմէմ.— տէյօր, անը սըգշլտըրըյօր վէ վագթ զայպ օլըյօր տէյօր իտի։

Մէրգումէնին եալընը պիր տիւշիւնճէսի վար իտի. կիտիպ Վալանթինի պուլմագ։

Մամաֆիհի մէրգումի կէնճ գըզտան հէնուզ պիր մէքթուպ ախզ իթմէտիկինէ թէճճհիւպ իտիյօր իտի։ Գու հալ՝ էբէյիճէ զարիպ պիր շէյ իտի. պունընն սէպէպի նէ օլտըղընը էլէն անլամայօր իտի։

Էկէր Մ. տը Գարմէյլ եանընտա պուլընըզ տա քէնտիսինի միւթէրիհ գըլմասա բէք զիյատէ տիւշարը խէվֆ ու տէհշէթ օլմաագտը։ էլէն հէր նէ սէօյլէր իտի իսէ, Արման՝ Վալանթինին սէպէպը սիւքիւթինէ տաիր ազ չօգ ագլա եագընն ճէվապար իսթիրա իտէր իտի։

Մ. տը Գարմէյլ՝ պիր մէքթուպ Մէլանիտէն վէ պիր մէքթուպ տա Մ. Շօվրէտէն ախզ էյլէմիշ իտի։

Նասթա գըզ՝ եօճըլըգ եօրկունընընա էյի թէհամմիլ իթմիշ, վէ եօլտա հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ. գըզ սէրիան քէպալը գուվվէթ իթմէքտէ օլուպ, լաքին նէ չարէ քի հալ ու վազիյէթի էլան տէյիմմիշ իտի։ Շիմտիքի հալտէ տօգթօր՝ սէվկիւլիւ խասթա գըզընն ուզումսէն եալընը վիճաուտ զայըֆիլընը իւզրինէ տիւշիւնիյօր իտի։

Գօմ կէօրիւնէն սահիլինտէ չիչէքլէր վէ եէչիլիքլէր արասընտա զայէթ տիկպէր վէ տիլինչէն պիր սայֆիյէտէ իգամէթ իթմիշլէր իտի։

Գու խանէ զայէթ պիչիմլի վէ միւնասիպ պիր սուրէթտէ ինչա իտիլմիշ օ. լուպ, էօնիւնտէ կիւզէլ պիր ալլուսը, արգասընտա կէնիշ վէ կիւզէլ պիր պաղչէյի քիւշիւք պիր ըրմագ սուլյօր իտի։

Սայֆիյէնին էթրաֆը հէր պալգօն օլուպ, պու պալգօնլար՝ քեամիլէն չիչէք վէ նէպաֆէշլա գարը իտի։ Սայֆիյէնին ալթը պէօյիւք բէնշէրէսի պուլընըպ, պու բէնշէրէլէր հէր՝ էնվաի սանտալ վէ ֆիլիգալար իշլէմէքտէ օլան կէօլիւն իւզրինէ նազը իտիլէր։

Էլհասը, իսքան իթտիքլէրի մահալ բէք միւֆէրրիհ վէ տիլքիւշա պիր մէվզէ օլուպ, պունտան ալէասը օլամագ կիպի պիր շէյ իտի։

(Տեւ-4)

մեքսէ օրարդընտան, Գէլկրատտա քէնտի մէմուրիէթինին խիթամ պուլմըշ օլարդընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Գօնթը միւշարէլէյհին մալիւմա թընա կէօրէ, գրալ Ալէքսանտր՝ յունիս 15տէ Բարիզ կիտիպ տէրս թաթիլլերինի օրատա իմ բար իտէճէք վէ պատէհու բէ տէրի գրալ Միլան իլէ Բարիզտէն Վիէննայա վէ եահոտ Բէշթայա ա գիմէթլէ Աւաթրիա իմբէրաթօրընա թագտիմ օլընճագ տրը։

Գրալիցա Նաթալի՝ Գէլկրատտան միւֆարէգաթ իթմէք իչիւն իճազաթ իտիլտիքտէ, Մ. Կարաչանին վասէ թաբլյա Սրբոյ Էհալիսինէ խիթա պէն պէր պէյանընամէ նէյր իտուլ, Գէսարապիտտաքի էմլաքընա կիտէ ճէք, վէ մախտումը գրալ Ալէքսանտրըն ագըլ պալիդ օլմասընա գատտար օրատա իգամէթ իտէճէք տիր։

Գօնթ Հիւնեսան՝ գրալ Ալէքսանտրըն արզուսը իւզէրինէ Գէլկրատտա կէլտիկինի, վէ հէյէթը նիյապէթին՝ գրալիցա Նաթալինին Գէլկրատտան միւֆարէգաթ իթմէսի հագ գընտա Սգուբչինա մէճլիսի թարաֆընտան վէրիլէն գարարը՝ հէր նասըլ օլուրսա օլսուն իճրա իտէճէյի նի պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհին պէյանընա կէօրէ, գրալ Ալէքսանտր՝ 18 եաշընա կիրտիքտէ ագտը իգտիմաճ իտէճէք տիր։

——

Ժէնէրալ Գուլանժէ՝ Ինկիլթէրատտա վագր Ճէրսէյ ատասընտան պուքերրէ Գրիւքսէլէ ազիմէթ իթմիշ օլուպ, սուրէթը գաթիլտէ օրատա իգամէթ իտէճէք տիր։

Կելեն նամ Բարիզ կազէթասընէն պէյանընա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուլանժէ՝ Գրիւքսէլտէ կիտէլ պէր օթել քիրալամըշ օլուպ, չէհրը մէզքիւրատ բարլագ պէր էօմիւր կէչիրէճէք իմիշ։ Միւշարէլէյհին 10 գատտար պինէք վէ արապա հալվանլարը վէ 4 ատէտ տէ միւթէնէվի արապալարը օլաճագ վէ պունան պաշգա պէօ յիւք էլլենճէլէր թէրթիպ իտիլուպ, բօլիթիգա էօմրիւնտէն գաթիէն չէ քիլէճէք իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան եինէ կելեն՝ նէն վէրտիկի մալիւմաթ կէօրէ, պէր խալը Ֆրանսըզ սէրմայէտարանը՝ Գրիւքսէլտէ Գուլանժէթթի էֆքերարընա գարշը պէր կազէթա նէյր իթիտրէճէքլէր տիր։ Եիմիտէն օլ պապտէ Գրիւքսել չէհրի սօգագլարընտա Ֆրանսըզ արմասընը հավի իլանանամէլէր եարբշարբրլմըշ տրը։

Եունան բէիսը վիւքէլտաը սապգդ վէ մուխալիֆ ֆբրգա բէիսի Մ. Թրբիգուբրինի՝ Եունանիսթանընը պագը ճիէնթլէրինտէ սէյահաթ էյլէմէք իւզրէ պու կիւն Աթինատան միւֆարէգաթ իտէճէյի, վէ պատէհու Սէլանիք, Իզմիր, Տէրսաատէթ, Սոֆիա, Գէլկրատ վէ Գուգրէյէ ուղրատրգտան սօնրա էվրօբայա ազիմէթի մէմուլ պուլընտրը՝ Աթինանընն նէս էֆէնտի կազէթասընտա օգունմըշ տրը։

——

Բրէնս Գիզմարգ՝ կէսթմունտ տատիրէի ինթիխապիէսի թարաֆընտան Բէյնշթակ մէճլիսինէ ազա ինթիխապ օլընմասընտան տօլայը պէր խալը թէպրիքնամէլէր ախզ էյլէմիշ տիր։ Զանն օլընտըղնա կէօրէ, բրինսը միւշարէլէյհի՝ իլք տէֆա Բէյնշթակ մէճլիսինէ Աւսթրիա վէ Ալէմանիա թիճարէթ ահանամէսի մէզգրի միւզաքէրէյէ վազ օլընտրը զէման տուխուլ իտէճէք, վէ մէզքիւր ահանամէնին ագտը ալէյհինտէ պէր նուրթգ իլբատ իտէճէք տիր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սրբիաթը բէսմիկէմ հասէպկիլէ սիպին քիրէն վէ սօտա իրօֆսօֆիթիլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիպէ իթմէկէ վէ սիրկէպ օլամամագտա իսէմ ատ, սարի աթըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիպէլէրտէն վէ քէղա պիզիմ խաթախանէլէրիմիզտէ պագը աթըպպայա իճրա իթարտիկիմ թէճրիպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիպին մէզքիւր ինչպու թէրթիպլիկ խաթալար թարաֆընտան գօյալըգալա ալընմագտա, վէ պէր խալը զէմանտան պէրու ֆէնընը թըպպն ինչպու թէրթիպատ կէօրմիւշ օլընը պիլիմիմէ մուհասէնաթ թէպէյյուն իթմէքտէ տիր։

Սէր թապիպը հաղրէթը Շէհրիյարի ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԷՆԻ ԲԱՇԱ

ՄԷՔԵԼԼԹԻՊ

ԻԶՄԻՏ

Իզմիտ մուխպիրիմիզտէն տպրիլ 17 Թարիխիյէ մաթպասմըզա եաղընան պէր մէքթուպ տրը։

Խմբագիր Տէր։

Տարտաս նոր հունձքերն այս կողմերը այժմէն առատութիւն կը խոստանան, ժամանակ ժամանակ տեղացած անձրեւներու շնորհիւ, քթանահունտը որ քաղաքիս առաջին կարգի արտադրութիւններէ մին է, քանի մը տարիէ ի վեր չէր յաջողած։ սակայն ներկայ տարիս լիուլի առատ է ամէն կողմ։ Այսու հանդերձ արմտեաց գներն օր ըստ օրէ բարձրանալու վրայ են այս կողմերը, եգիպտացորէնը որ 8—10 օր առաջ 16 ղրշ գրած է ինք, այժմ 20—21 ղրշ։ի վաճառականք կը գնեն, իսկ ցորենը 24—25 ղրշ (հին օխայ 22 չափը)։ Իսկի-Շէհիրի մէջ դեղին և ճերմակ ցորեններուն 22—22½ ղրշ։ և ալիւրի մէն մի պարկը 85 ղրշ։ բարձրանալը մինչ Ապրիլ 13, ի մօտոյ ստուգած եմք։

Քաղաքիս միւթէսարրրֆի Վսեմ. Սէլիմ Սրբրի փաշայի և Թաղապետու Թեան նախագահ վսեմ. Հաֆըզ Ռիւշտի էֆ.ի հայրախնամ և քաղաքաշէն խորհուրդներն հետզհետէ երեւան կելլեն, զորս կը խոստանամ Սուրբ Զատկի տօնէ վերջն մանրամասն գրել Պատ. խմբագրութեանդ։

***

Առաջնորդ Գեր. Ստեփան եպիսկոպոս Յովակիմեան, որ ժամանակէ մ'իվեր Եալօվայի կողմերը կը գտնուէր Սուրբ Զատկի առթիւ բարեպաշտ ժողովուրդը անսխիթար չը թողլու համար, երեկ իրիկուան շոգենաւով ողջամբ քաղաքս ժամանած է։

***

Վիճակիս վարչութեան Քաղաք. Ուսումն. Տնտես. Ժողովոց բացակայութիւնը ցարդ կը տրէ։ Առժամանակեայ Թաղ. խորհուրդն եւս կերեւի թէ Առաջ. Սրբազանի հետ, ժողովրդեան բացարձակ քուէիւք ընտրեալ Թաղ. խորհուրդներու նման իւր սահմանադրական շրջանը լրացնելու պայման դրած է։

***

Ամսոյս 16 դ Աւագ երեքշաբթի օրն Վենետիկի Մխիթարեան Հարց քաղաքիս մէջ ունեցած վարժարանին առաջին վեցամեայ քննութիւնն կատարուեցաւ, ուր կանխաւ լատկպէս հրաւիրուած էին աշակերտաց ծնողքն, վարժարանին միակ ուսուցիչ Հայր Վրթանէս Պալեանի կողմանէ։ Ներկայ էին նաեւ երկու սեռէ այլ և այլ եւրոպացիներ։ Աշակերտք որք թուով 20է աւելի էին, հաստաձակօրէն կը պատասխանէին ամէն հարցմանց։ Ներկայք ակնատես ըլլալով աշակերտաց քիչ ժամանակի մէջ ստացած ուսման և վարուց մասին յառաջադիմութեանը, ուրախ սրտիւ մեկնեցան իւրեանց շնորհակալութիւնքն յայտնելով Հայր Վրթանէս Պալեանի, որն որ անդուլ ջանքերով միայն կարողացած էր իւր սանունքը յանպատրաստից այս ասպիճան յառաջադէմ ներկայել իրենց կարողութեանն համեմատ բաղդատելով ունեցած տարիքնին։

***

Տեղւոյս Տօքթ. Քիոսի անուամբ Յոն բժշկին 8 տարեկան տղան, քանի մ'օր առաջ տանը սենեակին մէջ պատէն կախուած ըմբվալվերը վար առնելով խաղացած պահուն դէպ ի երեսն պայթում մը տեղի կունենայ։ Լսածնուս նայելով ծանր վիճակ մը ունի եղեր։ Այս տեսակ ցաւալի արկածներու մասին ծնողաց ուշադրութիւնը պէտք է։

ՏՕԳԹՕՐ
ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ
Թէրմէնէ խոսոսի
Պէյն, սրբթ իլկի վէ ուժում սինիր խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան խասթալարը տօգթորը մուսիպլիչկ հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա Պէյօղլուսնտա Պէքեար սոգաղոնտա 9 նուէմբրօր խանէսինէ գապուլ իտէր։

ԼԻՈՒԱԳԱԹ ՄԻՏԱԼԵԱՍԸ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Վէլիէնիյէթը պիմինէթիմիզ Շէհրիյարը մէհարիմքեար էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին ասարը ալիւլալը ճենապը Ճիհանպանիլերի ճիւմլէի ճելիլէսինտէն օյմագ վէ թէպաահ Օսմանիլեաէն խրտէմթը տէվլէթտէ իպրազը սատագաթ վէ չեճաաթ իտէնլերէ էֆալ ու հարէքեաթը մէմտուհէլերինի թագտիրէն իհսան պուլրըլմագ իւզրէ պու քէրրէ ճանիպը ճէլիլ իւլ ճէվանիպը հազրէթը Բատիշահիտէն իհտաս պուլրըլան Լիլագաթ միտալեասը իչիւն թանզիմ վէ թենմիգ վէ մէճլիսը խասսը վիւքելատա թէագիդ օլընըպ լէտէլարզ մէրիէթինէ իրատէի Սենիէի ճենապը Խիլաֆէթբէնահի զիհնէթբաշը սահիֆէի սուտուր օլան նիզամնամէ սուրէթի տիր։

1 մադդէ։— Թէպաահ Օսմանիյէտէն իպրազը մէհսէրը սատագաթ վէ չեճաաթ իտէնլերին էֆալու հարէքեաթը մէմտուհէլերինի թագտիրէն վէ էմսալինի թէշվիգէն պու քէրրէ թարաֆը եըրեֆը ճենապը Խիլաֆէթբէնահիտէն «Լիլագաթ Միտալեասը» նամըյլա պէր միտալիհտաս պուլրըլմըշ տրը։

2 մադդէ։—Իշպու միտալեա՝ իքի գըսմ օլուպ, Լինճի գըսմը՝ պէր եիւզլիւք Օսմանը ալթունը սըգլէթինտէ (ազըրլըղընտա) վէ պէր սիմ մէճիտի չերեկինտէն պէօյիճէք գըթատա ալթունտան, վէ 2նճի գըսմը տախի սիմ մէճիտի չերեկի սըգլէթինտէ վէ քեզալիք սէճիտի չերեկինտէն պէօյիճէք գըթատա օլուպ կիւմիշտէն մամուլ օլաճագ տրը։

3 մադդէ։—Գու միտալեանդն պէր թարաֆընտա թուղրալի ղարտի հիւմայուն իլէ սալթանաթը Սենիէ արմասը, վէ տիկէր ճիհէթինտէ «Սատագաթ վէ չեճաաթ իպրազ իտէնլերէ մախսուս Լիլագաթ Միտալեասը» իպարեսիյլէ, թարիխը թէէսիս վէ իհտասը մահքիւք (գազըմշ) պուլընճագ տրը։

4 մադդէ։—Իշպու միտալեա՝ թէպաահ Օսմանիյէտէն հէր հանկը սընֆտան օլուրսա օլսուն սատագաթ վէ չեճաաթ իպրազ իտէնլերէ՝ պազէն հուզուրը ինայէթնուշլուրը ճենապը Բատիշահիտէ տօղրուտան տօղրույա վէ պազը քէրրէ թարաֆը էշրէֆը ճենապը Շեհզինշահիտէն օրարագ պիվասէթա իթա վէ իհսան պուլրըլճաղը կիպի, եվասֆը մէշրութէյի պիհագգրն հարզ օլուպ տա իճապրնա կէօրէ պունընա թալիթիգլերի միւնասիպ կէօրիւլնը օլտուղը հալտե, ճանիպը Պապը Ալի իլէ Մէշիխէթտէն վէ մագամը Սերասքերի իլէ Պահրիյէ նէզարէթինտէն վուգու պուլաճագ արզ ու իմթիզան իւզրինէ տախի իթա օլընճագ, վէ տէվլէթը Ալիէնին մէնֆաաթը եօլընտա իպրազը սատագաթ վէ չեճաաթ իտէն էճնէպիլէրէ տախի վէրիլեպիլէճէք տիր։

5 մադդէ։— Իշպու միտալեա՝ թէպերրիւքէն հրգզ իտիլմէք իւզրէ եվլատտա ինթիգալ իտէճէյի կիպի, եվլատտան պունը իհրազ իչիւն եվասֆը մէշրութէյի հահզ օլան՝ հիւքիւմէթը Սենիէտէն իսթիտաի բուխսաթ վէ միւսատէ իլէ պու միտալեալը թաալիգ իտէպիլէճէք տիր։

6 մադդէ։—Իշպու Լիլագաթ միտալեասը՝ պա պէրաթը ալի իհսան պուլրըլըպ, իշպու պէրաթը ալիտէ միտալեայա նաիլ օլան զաթըն իսմ ու չէհրէթի վէ խըտմէթ վէ մէմուրիէթի վէ պունըն սէպէպը իհրազը տերճ իտիլէճէք տիր։

7 մադդէ։— Իշպու Լիլագաթ միտալեասը՝ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգուիտտ պիր չօգ ասքէրէ վէրիլմէք լազըմ կէլիր, եանի պու պապտէ իսթիյար իտիլէճէք մէսարիֆ 1000 լիրալը թէճավուզ իտէր իսէ, մէսարիֆը իսալիյէսի՝ օլ վագթ ֆէվգէլատէ պիւտժէսինէ իտխալէն Մալիէ Խազինէսինտէն վէ եվգաթը սարիէտէ պէյնէլ Խազինէթէյն իրատ վէ մասրաֆ իտիլէրէք Իմթիյազ վէ Սենայի միտալեալարը մէսարիֆի միսիլու Խազինէի Խասսա Շահանէ Թարաֆընտան թէսվիյէ վէ իրֆա գէրըճագ տրը։

Ֆի 25 ռամազան սէնէ 1308
վէ ֆի 19 մարտ սէնէ 1307

ԹԷՆՊԷՔԻ ՐԷՍՄԻ

ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Իրան մահսուլընտան տէվլէթը Ալիէի Օսմանիյէ մէմայիքինէ կէթիրիլէն թենպէքիտէն 100տէ 75 ղրշ։ կէօմրիւք բէսմի ալընմագ էսասը իւզէրինէ պէյնէտտէվլէթէյն թանզիմ վէ թէսթի օլընան ֆի 2 շուպաթ սէնէ 95 թարիխի գարարնամէ ահքեամը իլճապընճա պարրատէի Սենիէ թանզիմ օլընմըշ օլան թարիֆա տրը։

1 մադդէ։—Մէմայիքը տէվլէթը Ալիէյէ կէլէն Իրան թենպէքիսինտէն հէր նէ ճընս օլուրսա օլսուն վէ պէհէր ճընսընըն կէրէք ալա վէ էվսաֆը վէ կէրէք էտնասը վէ էլհասրլ հէր հանկը նէվտէն պուլընբրսա պուլընսը, պէհէր քիլօսընտան եանի ճէտտա գէյէսինտէն 3 ղրշ։ բեսմը կէօմրիւք ալընճագ տրը։

2 մադդէ։—Կէօմրիւքլերէ վիւրուտտէն թենպէքի տէնկլերինին վէ էսթեր (գաթը) վէ եա պէկիրէ բապթ էյլէմէք իչիւն մէքքեարէճիլերին իսթիմալ էյլէտիքլերի իր պաղլարը չգարբլրգտան սօնրա իւզրերերինտէ պուլընան չուլ վէ չուվալ վէ մէշին վէ սաիր կէօնա սարկլրարբյա պէրապէր վէզն օլընըպ, հէր գաչ գբյէ կէլիր իսէ կէլսին, տարա մուգապիլի օլարագ պէհէր 100 գբյէտէ 8 գբյէ թենզիլ օլընարգտան սօնրա մաատասընտան բեսմ ալընճագ տրը։

3 մադդէ։—Գա թէզքերէ պիր մահալտէն տիկեր մահալէ նագլ օլընաճագ թենպէքիլերին եսնախ բահէ հասրլ իտէճէյի բուԹապէթէն տօլալը զուհուր իտէճէք ֆալզատան՝ Բուզը Դասդմտան Բուզը Հըզբրա գատտար օլան 6 մահ միւտտէթ գարֆընտա 100տէ 2 գբյէ հագգը բուպուԹէթ գապուլ օլընարագ, պու մըգտարընտան բեսմ արանբլյաճագ, վէ տահա զիյատէ ֆազլա զուհուր իտէր իսէ՝ անտէն վէ զիքր օլընան 6 մահ միւտտէթին դալը օլան մէվմիմը սայֆտա (եաղ) ճիւզի վէ քիւլլի թէզքերէսինտէն ֆազլա զուհուր իտէն մրգտարտան՝ պէհէր գբյէ իչիւն պէր վէճհը մուհարրէր 3 ղրշ։ բեսմ ալընճագ տրը։ Եու գատտար քի թրանսիթ (ագտարմա) վէ նագլիյէ թէզքերէլերի իլէ նագլ օլընճագ թենպէքիլէր՝ գուրշուն մէսհիւրլիւ օլարագ իմրար իտիլէճէլինտէն, պու կիպի թենպէքիլերին տէնքլերինտէ պօզուգլըգ օյմտըղը վէ մարգա նիւմէրօսը թէզքերէլերինէ մութապգդ կէլտիկի վէ գուրշուն մէօհրլերի սաղլամ պուլընտրը վէ էլհասրլ տաիլի շիւպհէ պիր հալ կէօրիւլմէտիկի սուրէթտէ, զուհուր իտէճէք նօգսանտան պիր շէյ ալընմալը, իքինճի մէվրէտտէ (վիւրուտտէն մահալտէ) վէգնիլէ թէհգուգ իտէճէք մրգտարընտան բեսմը կէօմրիւք իսթիֆա օլընճագ տրը։

4 մադդէ։— Թենպէքինին պէհէր ճէտտտա գբյէսինտէն ալընճագ 3 ղրշ։ կէօմրիւք բեսմի՝ մէսքիւքեաթտա վահիտը գբյասի իթիպար օլընան 100լիւք Օսմանը ալթունը 100 ղրշ։ հիսապբյլա գապուլ օլընճագ, վէ սիմ մէճիտի վերմէք իսթէյէն օլտըղը հալտե, բիրացա մուճիպինճէ ալթուն ֆարգը զամմ օլընարագ սիմ մէճիտի ալընապիլէճէք տիր։

5 մադդէ։—Իշպու թարիֆա՝ 1307 սէնէի մալիյէսի մայիսին իպթիտասընտան իթիպարէն մէվգրի իճրայէ գօնուլաճագ վէ հիւքմի 9 սէնէ ճարի օլաճագ տրը։ Եուրասը տա մուգարրէր տիր քի, թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն հէր 3 սէնէտտ տեվլէթէյնը ագբտէյնտէն պիրի թէպտիլինի արզու էյլէտիկի հալտե, նիհայէթ 3 մահ եվվել քէյֆիյէթի տիկերինէ թէպլիղ իտէճէք, վէ օլվէճէլէ թէպլիղաթտա պուլունմատրը հալտե պէրմինվալը մուհարրէր հիւքմի 9 սէնէ միւթէպէր օլաճագտրը։

Ֆի 21 շաբան սէնէ 1308
վէ ֆի 19 մարտ սէնէ 1307

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէաթը թէնասիլէյէ տաիր։ Դալաթատա քէօրիւ պաշը Նօմէրօ 6։

[Մ-ԼՐԷԲԷ ՎԱԲՕՐԸ]

Գատրքէօյունէ իչլէմէք իւզրէ միւճատատէն ինչա օլընան 2 վաբօրատան Մ-ալրէբէ խմինտէքի վաբօր՝ կէչէն կիւն հավուզտան չգարբլարագ քէօրիւլէր արաբնտաքի չամանտուրայա բագթ օլընմըշ տրը։

Մէղքիւր վաբօրրն թագսիմաթ տախիլիյէսի՝ բէք կիւղել վէ եօլընտա օլորդը կիպի, գըշ սալօնը վէ քէօրիւլ իւսթիւ մէվգբսը վէ եան գամարալարը զայէթ միֆէրրահ վէ խթիրահաթը ուսուսիյէտ մուվաֆգ պիր թարդը ճէտիտ վէ տինինչին իւզրէ ինչա օլընմըշ, վէ գամարա թավանլարը եալտրդը օյմալարա թէզեին վէ միւթատտիտ նէֆէսլիքլերէրէ թերթիպ վէ թեճհիզ օլընմըշ տրը։

Գամարալարրն տէօչեմէլերի՝ գրլ մինտերլեր իլէ գաբլանտրգտան մատատա, վաբօրրն տախիլի նէրտիվէնլերինին գատէմէլերի էվրօբատան ճէլգ օլընան վաբօրլարա թաթպիգէն այագ գայմամագ իւզրէ օյմալը լասթիգլեր իլէ տէօչենմիշ, վէ գահվէ օճաղը վէ սարբէ միսիլու թագսիմաթ՝ սոն սիսթեմ իւզրինէ իմալ վէ ինչա օլընմըշ տրը։

Վաբօրը մէղքիւրրն գաղանը՝ եէնի վէ մաքինասը՝ էսքի Մ-ալրէբէ վաբօրրընն մաքինասը օլուպ, պու տա գուվվէթճէ տէրէճէյի քէսֆիյէտտէ օլարդընտան, վաբօրը սատաթտա 10-12 միլ թահրիք իտէպիլէճէկի իւմիտ իտիլմէքտէ, վէ էլեկվմ թէլվինաթ վէ թէգեինաթը իքմալիյլէ չէնտ կիւնէ գատտար քէօրիւլէր խարիճինէ չգարբլմասընա սալ ու իհթիմամ օլընմագտա տրը։

Նէ-տեբէնէ վաբօրրընն իքմալը թամիրաթը՝ պու սէնէ պիր միւտտէթճէք տահա թէէխիւր իտէճէկինտէն, Մ-ալրէբէ վաբօրրընն իլք սէֆէրլերինին Ատալար խաթթընա հասը իտիլէճէկի մէրվի իսէ տէ, Գատրքէօյ էհալիսինին մէղքիւր վաբօրլարա ինթիզարը տահա գատիմ օլմաղլա, էհալիի մէրգումէնին պու պապտէ մէէյասս պրագբլմամաճաղը նիւմայան, վէ ինչաաթը պահրիյէմիզին միւքեմմելիյէթինէ պիր նիւմունէի հասէնէ օլան չու վաբօրլարրն աղ զէմանտէ իքմալը յա սայէի Շահանէտ թէէմինը բիֆահ վէ իսթիրահաթը էհալի հագգընտա Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆընտան իպրազ պուլրըլան մէէսերը լութֆ ու իհթիմամ՝ սէզավարը չիւքրանիյէթ տիր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ռուսիա սէֆիրինին զէվճէսի Մատամ Նէլիտոֆ՝ տիւն Օտէսա թարիգիլէ Մօսգուայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Շէհր էմանէթի սէրմիֆէթթիչի Միւմթազ պէյ՝ Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Շեր ու Խուրշիտ նիշանընն կիւնճիւ բիւթպէսի իթա գբլընմըշ տրը։

—Ռուսիա տէվլէթինին ճիտտէ գօնսօլոսը՝ չիմտիլ գատտար վէքելէթէն իտարէ օլընմագտա օլարը հալտե, տէվլէթը միւշարէլէյհա՝ քէնտի թէպտասընտան հիճազա կիտէճէք օլանլարը թէճիլը ուսուրընը թէէմին էյլէմէք իւզրէ պու քէրրէ Ռուսիա Իսլամլարընտան Շահմերտան Իպրահիմօֆ նամ զաթ ճիտտէ գօնսօլոսընա թարին էյլէմիշ տիր։ Մուսամիլէյհ՝ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, Պայրամ էրթէսի մահալը մէմուրիէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Զարպխանէի Ամիրէտէ պու քէրրէ գաթ օլընան ուֆագլրգ մէսքիւքեաթտան 10000 լիրալրգ գատտրը՝ Խազինէի Մալիյէսէ պէհիրսալ տիւն եաղտրընմըզ վէճհէյէ ատհապը մասաթա թէվզի օլընմըշ տրը։

—Գալրամ միւնասէպէթիյլէ խաֆիֆ գապահամլրլարտան իքի Իսլամ՝ քէֆալէթէ ըապթ օլընարագ մուվագգաթէն սէրպէսթ պըրագըլմըշլար տրը։

—Կիրիտտէ պուլընան աթըպպաի ասքէրիյէտէն Մէհմէտ Ալի պէյին՝ կէչէն յունվարտա Հանեատա վէֆաթ իթմիշ օլան Ինկիլիզ գօսանտանը Մարթին իլէ պահրիյէ ճէրրահլարընտան Քէլլարօ հագգընտա կէօսթէրմիշ օլարդը խըտէմաթը ինսանիյէթքեարանէտէն տօլալը Ինկիլթէրա իւմէրան պահրիյէսի նամընա օլարագ միրը մուսամիլէյհէ պէյանը թէչէքքիւր օլունմասը լիզու�՝ տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի սրը Ուիլեամ Ուալթ Թարաֆընտան Խարիճիլ նէզարէթինէ պա թագրիր պիտիրիլմէլէ, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէլէյհատան մագամը Սէրասքերիյէ իշար գելընմըշ տրը։

—Գարահիսարը Սահիպտէն եաղլարընը կէօրէ, մահալը մէզքիւրտէ պու սէնէ աֆիյոն մահսուլը բէք տէ մուճիպը խօշնուտի պէր հալտէ կէօրիւնմէյօր։ Կէչէն սեպտեմբեր վէ հոկտեմբեր այլարընտա էքիլէն աֆիյոնրն հէման նըսֆը խարագ օլմուշ, վէ պունատան մատատա ֆէվգէլատէ սօուգ հասէպիլէ յունվարտատա հիչ պիր շէյ էքիլմէմիշտիր։ Եկէր հավալար եարարմ իտեր իսէ, եազ մահսուլը՝ գրշրն զարարընը գաբայապիլէճէյինտէն, չիմտի չիֆթիլերին իւմիտի եազ մահսուլընտա գալմըշ տրը։

—Տէրսիմ բուէսասընտան միւթէվէֆա Կիւլապի աղաղատէ հիւսէյին աղա տախի ախիրէն Խարբութ կիտերէք արզը տէխալէթ էյլէմէքլէ, ճանիպը վիլայէթբէնահիտէն հագգընտա իլթիֆաթ օլընարագ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիլարպէքիր վիլայէթինտէ Զէլիք նահիյէսինտէ էշգբյասան Զէլիքլի Իսա, Խալիլ, Բէմի Էօմէր, Բէմի Հիւսէյին՝ Օղերդ գաղասընտա Վահատատ գարիյէսինտէ պուլընան պիրատէրլերիլե ագտը իթթիֆագ իտիլպ պաշլարընա թօբլատրգլարը պիր թագբմ հաշարիլեր իլէ Շէէսի գարիյէսի իսէ տէ, տէրճալ մահալը վագտասյա կէօնտէրիլէն գուվվէի ասքերիյէսի կէօրտիւլէրէրտէն տաղրլմբշլար տրը։ Իճրա օլընան թաագիպաթ նէթիճէսինտէ, սալ միւսէպպիպլէրէտէն Շէմտին, Սատատուն, Խալիլ, Բէմի Հասան վէ Բէմի Էօմէր թութուլուպ սասիյ իտտէ գբլընմըշ տրը։

—Խարբութ վիլայէթինին բէսմի կազէթասընտա օգունտրղընա կէօրէ, Մալաթիա սանճաղընտա Աղճէտաղ հապսխանէսինտէ մէվգուֆ պուլընան իքի Քիւրտիւն թարաֆտարլարը օլան պաղը Քիւրտլէր՝ հապսխանէյէ կիտիպ արգատաշլարընը ալաշ կէօրիւրմիւշ օլուրգլարընտան, Մալաթիատա պուլընան Խարբութ վալիսի Նուսուհի պէյ հազրէթլերի՝ հէմ մէրգուման Քիւրտլերի թէէտիպ իմմէք վէ հէմ տէ Աղճէտաղ ճիվարընտա պաղը իսլահաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ սիվարի վէ բիատէ ատաքիրը նիզամիյէ վէ զապթիյէտէն պիր գուվվէի քէֆֆիյէ ալարագ Մալաթիատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն ումում տէմիր եօլլար միւտիրի Խայրի պէյ, Ռուսումաթ միւսթէշարը Պերթրամ վէ Նաֆիա միւսթէշարը հօրն էֆէնտի հազարաթը՝ Իզմիրտէն, վէ Նաֆիա նէզարէթի զըրաաթ վէ սթաթիսթիգ միւտիրը ուսուսիսի Նուրի պէյ հազրէթլերի՝ էվրօբատան Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

—Տէրսաատէթ Աւսթրիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի Մ. Ալէքսանտր՝ տիւն Վիէննատան շէհրիմիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Մէարիֆ նէզարէթի տավա վէքելէթինէ՝ տավա վէքիլլերինտէն հասան Բիզա էֆ. թալին գբլընմըշ տրը։

—Սթամպօլտա Գատրկա ճիվարընտա Ալթընճը տահրէի պէլտիրէ ոէր միւհէնտիսի երքեանը հարպ միրիլիվալարընտան Իսհագ Ճէվտէթ բաշանն խանէսինէ կէչէն կէճէ խըրսըզլար կիրէրէք, սանտրգ վէ պուրուլարը գբրբպ պաղը զիգբյմէթ էշեալը օրգամաթ իթմիշլեր տիր։ Բաշահ միւշարէլէյհ ֆամիլեասբյա պիրիքտէ Գբզել Թօբրագտա իգամէթ էյլէտիկի ճիհէթլէ, խանէտ եալընըզ պիր պէքճի պուլընմագտա իսիյ։

—Սրբպիսթան սէֆիրի Մ. Նովագովիչ՝ տիւն ագշամքերիմէսիյլէ պէրապէր Գէլկրատտա կիթմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խարիրէնին 20 նիւմերօյը Թէրէֆը նամ վաբօրը՝ էվվելքի կիւն քէօրիւտ մերպուլ իքէն տերունինէ սարիգ տուխուլ իտուպ միւմենճինին գամարասընը աշարագ մէվճուտ օլան էշեալը քեամիլէն սրը։ գաթ էլէմիշ տիր։

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԻ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ

ԸՄԻԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸԸ

Սերմայէ ֆրանգ 3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սանընա գատար » 5,604,722
Սէնէվի հասրլաթ » » » » » 12,773,779

Գու Հերքէթլէր՝ Քէֆնալէթը Միհթիդապիլէ Իլէ վէ էհվէն Ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իսէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիսատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱՂ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Գու Գումբանեա՝ վաբօր վէ եէլքէնլի կէմիլէրէ եիւքլէտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան զիդգիյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաթլէ սիկուրթա իսէր։ Էշեաի մէգաիւրէ իւզէրինէ մէպալիզը քիւլմէյէ սիկուրթա իսէպլիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ եվրոբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէգաիւրէնին սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իլան։

Երմէնտրֆէր իտարէսինին իլանընա նազարէն պիլա թէսատիւֆ օլարագ քէօբրիտէն հայտար-Բաշայա 4 սաաթ 30 տագիգատա հարէքէթ իտէն վաբօր՝ 3 կիւն Պայրամտա Բէնտիէ կիտէն 6 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէյի կիպի, Գատրքէօյիւնտէն սաաթ 8½տա հարէքէթ իտէն վաբօր տախի հայտար-Բաշայա ուղղարլը Բէնտիքտէն կէլէն 9 նումէրօլը գաթարըն եօլճուլարընը ախշ իտէրէք 8 սաաթ 45 տագիգատա հարէքէթլէ քէօբրիւլէ կէլէճէք տիր։

24 Նիսան 307

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 7 մայիս

Ռնկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	95-62
Օստ. էհսանը աշըլըը	-
» » գաբանը	18-06
» » Սէրի Ա	42-½
» » » Գ	22-½
» » » Ս	-
Օթօման 1871	095-
Օսմանլը Պանգասը	13·31
Ռուսիա խթիգրազը	105-⅝
Մըսըր տուլ. մութթահլրտ	94-⅞
» խթիյազը	0 9-½
Տաիրա Սանկիյ Մըսըր	95-½
Թօլիյա խթիգրազը	103-½
Գուլկար խթիգրազը	-
Գոմարիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-53·60

—

Բարիզ 6 մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	93 30
» » 4½ %	104 10
Եէնի Սամ. էհսանը աշըլըը	13- 2½
» » » գաբանը	13·40
Մէքսիքէն Սէրի Գ.	-
» Ս.	13 50
Ռումէլի լիմէնտրֆէրի	73·50
Օսմանլը Բէյթիսի էհսանը	342 50
» Պանգասը	599 37½
Ֆրէյտի Լիոնէ	771·25
Գրէյտի Ֆոնսիէ	1241·25
Գոնթուար տ'Էսգոնթ	-
Միլիյէրլ ագսիօնը	2576
Իթալիա էսկիսանը	3 37½
Մըսըր Ֆօնտ. մութթահլրտ	482 50
Ռ. օրիտ Թիւրքի	416 25
Եուտան 5 % 1872	-
Գոմարիօ 3 այ վատէ	25·28

—

Վիէննա 6 մայիս

Լօնտրա իւզէրլրսէ գա'պրօ	118·10
Ռումէլի լըմէնտրֆէրի Ֆի.	35 60
Օսմանլը Բէյթի ագսիօնը	160-50

—

ԴԱՄԱՍԿՈՍ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գար.	0 08
» » » էն եիւքսէք	20·09½
» » » էն ազալը	20 05
Գու սապահ ազըլտը գ. ք.	20 01
Թահվիլաթը Օսմանիէ	82-
» » » էն եիւքսէք	82·02
» » » էն ազալը	81·33
» » » ազըլտը գ. ք.	81·32
Սէռի Ա.	42-10
» Գ.	22-15
» Գ.	20 01
Ռումէլի լըմէնտրֆէրի	72 75
Ագչէ Ֆիզի	8-
Բէյրութ Ղրզ.	-
Հէվալէսիդ »	12½

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9-06
Սթամպօլ պանգասը	6·10
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5-20
Թրամվայ	5·70

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	107-35
Մէթալիք »	099-
Պէշլիք »	102-10
Ալթըլըգ »	103-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-17
Ֆրանսըզ ալթունը	87·23
Բօս	90-05
Գրէմից ալթունը	54-15
Գարսոն գայմէսի	7·70

ԹԱՍԱՖԻՏԷ ՓԻԱՂԸՏԸ

20) լիք թէսաղրա	-
50) » »	17-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	17-
10000) »	-

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	110-
Բարիզ 3 այ վատէլի	2:-92½

ՍԻԼՎԱՆ

Պունտան ագտէմ կաղէթամբզտա նէշը օլրնան ՍԻԼՎԱՆ սէրլէվհալը շայանր մութթաէա երմէնիճէ բօսան՝ մուքէմմէլ սուրէթտէ ճիլտլէնմիշ օլտրը Հալտէ 5 ղրշ. ֆիյաթլա Պաղչէ Գարուսընտա սուճը Ցակոբ աղանն տուքքանընտա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։ 10—4

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 53)

Գալբգ եաղը
գբյէի ճէտիտ 15000
պէհէր գբյէի ճէտիտի 2 ղշ. 20 բր.
200 եարտալը սիյահ մագարա իքլիկի
ատէտ 60000
պէհէրի 20 բարա.
Օտէսա հայվանաթընտան եէրլի քէսէնտիսի եաչ թուղլու էօքիւշ կէօնիւ
ատէտ 1500
պէհէր գբյէի ճէտիտի 5 ղրշ.
Ալէքսանիա մալի սապունը քէսէլէ գբյէի ճէտիտ 8000տէն իյա 10000
պէհէր գբյէի ճէտիտի 25 ղշ. 25 բր.
Նիզամիէ էլպիսէ վէ Սարրաճխանէ անպարլարը յլապէյզօղ տապպաղ խանէսի իչիւն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասայա գօնրլան պայտատէ մուրագգամ տէօրթ գալեմ կէօն վէ սաբէ՝ ֆիյաթը մուրագգամէլերիյլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ օյուպ, մալիսը բուսինին իքինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլընարագ մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վերիլէճէկինտէն իմասընա վէ տէօրիւնինիւ կիւնիւ երեզտ պէշ թէնգիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը ճէլիր Սէրասքերի Լէվազի մաթը Ռումիլիէ տարիէսինէ կէլէլերի իլան օլընը։

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 54)

Ինչամաթը ասքերիյէ լաղըմէսի ի չիւն միւնագասայա գօնրլան պէշ պին պէշ երեզ ատէտ նէմցէ վէ պին ատէտ մաչունա գալասընըն մալիսին պիրինճի չարչէնպիկ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ ֆէրտասը երեզտ պէշ թէնգիլաթը կիւնիւ օլտրընընան, թալիպ օլանլարըն ինչամաթը ասքերիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլընը։

3—3

ԻԼԱՆ

Սթամպօլտա Թահմիս սօգաղընտա մուգիմ միւֆլիս Գ. Սգօրտոզիմէթինէ ալաճաղը օլանլարըն Դանուննամէի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգէն թարիխը իլանէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալաճաղլարընընն պիր գբյա միւֆրէ տալի տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ թէմէսսիւլլերինի պիզզաթ վէ եա պիլմէքեալէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէյէ թագտիմ վէ մաթլու պաթը թահգիգի զիմմընտա Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլասա մասուս օտատա իշպու 307 սէնէսի չէհրը մայիսին 15ինճի չարչէնպիկ կիւնիւնտէն իթիպարէն 18ինճի կիւնիւնէ տէկին սաաթ 7տէն 9ա գատար թէսվիյէսինէ միւպատէրէթ օլունճաղը վէ միւտտէթը մէգքիւրէ էսնասընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէյէնլերը հագգընտա գանունը մէգքիւրը 210ինճը մատտէսի ահքեամընն մէգքի իճրայէ գօնուլա ճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոսիսէր

25 Նիսան 307

Տէրսաատէթտէ չարչուի քէպիրտէ Տէրվիտ սօգաղընտա 32 վէ 34 նումէրօլարը յլա մէքթէպ գարը սընտաքի տիւքքանլարտա մուգիմ թաէիր թօհֆէճը Թէոտոր Խրիսթիտինին իսթիտա թարիխի օլան 25 Նիսան սէնէ 307 թարիխինէն իթիպարէն իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆլասընին նէզարէթի վէ բուլէթ վէ թէսվիյէսի զրմընտա թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան իզզ Նուսրէթ պէյին ժիւժ գօմիսէր վէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէէզուլարընտան Արթուրէֆ-ին մուվագգաթ սինտիք թայինինէ վէ միւֆիլիսը մէրգումը մազալարընն թէմսիրիլլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլ եասընա էլդէմ օլան էշեանը թէֆրիգիլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իճրա սէմուրը թարաֆընտան թանդիմ օլընաճագ տէֆթէրին սեպթ ու թահրիրինտէն ասընա իմզա իմտիրիլէրէք թէսլիմի վէ պագը գալան էշեասընն պիր օտայա վազըյլա թէմսիրինէ, վէ պու պապտէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասընա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէտէն գարար վերիլմիկի իլան օլունը։

25 Նիսան 307

ԹՔՏԱՎԱԾՔԻ ԱԼԷՔՕՐԱՆԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթաս։

Ֆէտրիկօ գաբասընը Թահրէր գօմանասընտա Տաագիյէ նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ համուլէտինտէ վէ 300 պարկիր գաւվէնէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մուչինին 13ինճի չարչէնպիկ կիւնիւ. եօլլէնէն սօնրա ալաճք. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՆՋ օղրայարագ բազար երթէնի սապահլայը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասելէթ իտէճէք տիր։ Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլիասա վէ կիսիրդ կէլմէ ալընաճաք տա, թէնգիզ ֆիյաթլա ֆիւսութ օլունուր։

Վաբօրատա պիրինճի օրնէքի ռուքբա թագգը, պամպաս օտատա, հէքիմ վէ խրամէթճի գատան վար տրը։

Եէնի բօսթաի մէգքիւրէնէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ-ան հէր չարչէնպիկ սապահէրը հարքէթի իտէն Պէրիյէթիւ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖԼյա հարքէթի իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ-ան 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վարը օլուր, վէ ԹՈՒՐԳԱԼԻՈՒ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒՆա օղրարիսօֆթամի մէգքիւրընն Գրբմրզը տէնիպլէ իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումատա կիւնիւ Պրինճիպ բօսթաս չանԹամընընն միւվասելէթինէն սօնրա Սիւէյշէտէն հարքէթլէ, ՀԱՄԱԼ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւսեյյա վէ Ասէն իսքէլէլերինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլտա էմին էօնիւնտէ էէօրիս պաղչասա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանտի մէրքիւրընն ասէնէթէանէսինէ միւրաճաաթ էթմէյլի պիրլեր։

Իշպու ասէնէթէանէ՝ պէտէլի Մըսըրդն պիր ճիւմլէ բօսթաս իսարէսանէլէրինտէ Թէէսիրէ օլընմագ իւզրէ բօսթաս բօլճուպարը [Մանասիրօֆթ] տախի էթա իտէր։

Հէր ամբէք եօլճու. իչիւն Գէ յօղունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մահալաէ Մ. Մ. Թոմա Գուէ վէ եվլասը ասէնէթիասընա միւրաաաթ օլընա։

ՊԷՕՑԻՒՐ ԷՃԶԱ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔՓԵԱՆ

Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթեաննիսի

Պաղչէ-Գարուսընտա
Ճէլալ պէյ խանը ալիքընտա Ն. 2

Միւթեպէր միւլթէրիլէրիմին թալեպ վէ արզասը մուճիպինճէ, պու. քէրբէ մէգքիւր մազազասա հէր նէվի ֆոթօրաֆ լէվգիմաթընա մախսուս պիր շիպպէ թէեսիս էթմէյը օլաուզրմասան, միւլթէրիլէր կէրեք նէֆասէյը էմթաա վէ կէրեք էհվէնյէթը ֆիյաթա մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճաղլար տրը։ Մազազասընա էմմասի մէգքիւրէսինն օլարագ Մանգվէլէնն վէ Ֆալէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար վիէննա վէ Բարիզ սէրկիի ուսմիվլէրինտէն ալնմուն վէ կիսմիւշ մասալարա նամլ օլարգլարը կեպի, Տէրսաատէթտէ պուլընան պիշիրմէ բլագլարան ալէա օլարգլարընը տա շէհրիմիզ ֆոթօկրաֆճիլարը թէմբրիսպէ իլէ թասատիգ էթմէյէր տիր։ Մազազամի մէգքիւրտ քէզա ֆոթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «օպտիքէթիֆ», «զամպա հոտա» վէ «գարթօն», էն ճիսա «ալպիսմին» քէսգէլլարը, «բօրքսրէն»տէն, պիլլօրտան վէ սէրթ մուգամասան «քիվէթ»էր, «մանիէգիսմ» ֆենէրի վէ ռենկի ֆէնէրլէր վէ «շասի»էր վէ չէր նէվի էճզա մէվճուտ տրը։

Տէրսաատէթ վէ թաշրա ֆոթօկրաֆճիլարը՝ Ֆալէրին բլագէրընընի թէմբիսպէթմէք մէք իսթէտէլէրինտէ, նիւմ՝ նէսնինի մէճճանէն սիպ իլէ պիզզաթ թէմբիսպէ իսէպլիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Ռումէլի իչիւն եալընը պէնիմ մասագա՝ Ֆալէր վէ Մանգվէն բլագլարընն մերքեզի տիր։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ԹՐԱՆՍԱՏԼԱՆՏԻԿ
ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890
ՑՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իզզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրուա ինիրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումատա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իմիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլիա, հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթլէ իտէր։ յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ԳԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումատա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթլէ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Ֆիրսասօն, Թրապիզօն վէ Գաթում իսքելէլերինէ, վէ ղարը մէճպուրի սուրէթտէ Իւնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքելէլերինէ ուղրար։ Գաթումա վէ բՍթամպօլա չարչէնպիհ սապահլարը մուվասելէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիրուտա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարչէնպիհ ագշամը Օտէսայա վարը օլուր։ Օտէսատան ճումատա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միւվասելէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնլերի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթլէ իտուպ, էնսամ ազիմէթտէ Գուրկաղ, Վարնա, Ֆիւսթէնճէ, Սիւնէ, Կալաց վէ Իպրաիլ, վէ ճումատա էրթէսի Իպրաիլտէն ավտէթտէ Կալաց, Սիւնէ վէ Ֆիւսթենճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնլերի սապահ Տէրսաատէթէ վարը օլուր։

Մէսաժբրի Մարիմիմ գումբանեասը Սթամպօլտան Մարսիլեատա իւճրէթլերինի պէրվէճհը աթի թէնգիլ իմմիշ տիր։ Ինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր։ Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր։ Կիւվլերթ՝ եէմէքտիշ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպիմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տրը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԸՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ

ԻբՓոֆՖԷԴ ՊԸ ՀՕՎ Ի ՍՈՊԱՅՈՎ

Պատրաստեալ Ֆեռամբ ՍԿՈՏԻ & ՊՕՈՒՆԷ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ՝ում իւղի բոլոր յատկութիւններն ըստ իբՓոֆՖ. Ֆերու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտաուութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճղաջուութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դեւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամքները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ աճէնթէսի Համիէր վէ Հիրցէլ

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Ենվաի աղրը, պաշ աղրըը վէ տենիզ թուճմասէնա գարշը բօսթանը պիր իլաճ աղրը։
ԻՆՖԼԻԱՆԷՆՅԱ վէ ՏԱՆԿ ԱՂԷՄԱՍԸՆԷ տախի տէֆ իտէր։
Գու իլաճան իսթիմալիտէն հասըլ օլան գաբա էֆ աղրըը վէ եիւրէք գուլանթըրը կեպի ֆէնալըգլարը տէֆ իչիւն մէգքիւր իլաճա ԱՍԻՑ ԳԱՐՊՕՆԷՔ էքՓԷՍը։
Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄԲ. վէ էզզախանէլէրտէ։

Օ ԼԻՒՆԷԹ ՏՕՈ

Սթամպօլտա Պաղչէ-Գարուսընտա չէքէրճի Հաճի Պէքիր աղանը ուիւքքանը սբքարտա 6 նումէրօլը մագազա։
Հէքիմ, էպէ, ուիշճի վէ պայթարլարա մախսուս
ԱԼԷԱԹԸ ՃԷՐՄԱՀԻՃԷ.
Գէզուլիք էլէքթրիք, Իբրթլագ քէսմէ վէ թէշրիհէ մախսուս ալէաթ թագբիլարը։
ԵԱՐՄԱ ԿԵՕՁԼԷՐ ԱՂ ՏԻՇԼԵՐ, ԱՂ ՍԱՂԸՐԼԱՐ ԻՁԻՆՆ ԳՈՒԼԱԳ ՊՕՐՈՒՆԸ
Եարա վէ գբբգլարը պաղլամայա մախսուս Էնվաի տարիը վէ սաիրէ։
ԼԱՍԹԻԳ, ՃԱՄ ԱՂ ԲՕՐՍԼԷՆՏԷՆ ԱԼԷՔԼԷՐ.
ԿԵՕՁԼԻՒԲ, ՏԻՒՐԳԻՆ, ԽՈՒՐՏԷԳԻՆ ԱՂ ԷՄՍԱԼԻ.

Գոլ-ըզ կէօզլիւք
էլ կէօզլիւկիւ
Թէք կէօզլիւք

Բուսուլա
Միզան իւլ հավա
Միզան իւլ հարարէ

Մէսահէթ էօյչիւսիւ
Արազի էօյչիւսիւ
Ցէօնիւմ էօյչիւսիւ

Թամմ էօյչիւլիւ Թէրազի, ելտէ Թարընապիրիզ եճզաճը Թագբմը։
Մէբթեպ, խասնախանէ, եճզանը, Թապիզ վէ մուհէնտիս եչեաբը։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

Էվբօբանընն պիրինճի ֆապրիգալարը իչիւն վուգու պուլանագ հէր ղէվի սբքարբ-շամի իճրա օլունը։

ԼԱՆՕԼԻՆ–ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ–ԼԱՆՕԼԻՆ

Սէրթ վէ գբզարմբզ էպէրէ վէ չաթլամբզ էլ վէ տուտագլարընն էյիէշմէսինէ ԲԵՐ ԵԱՐԱՐ։
Եարա վէ սբյբբլամալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն ԲԵՐ ԵԱՐԱՐ։
Տէրինին վէ խուսուսա քիչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա ԲԵՐ ԵԱՐԱՐ։
Պիտիմէվէ էճզաճբլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընընը։
Տէրսաատէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖԻՐՈՒՀԼԻԽ
Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Գընճաճան խանընտա։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԱՍԻՐՍԷ ԳԱԼԱՏԱՅԻ ՄԱՍ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԻ

ՖՈՏՈ ՎԻ ՃԷՐՄԱՀԼԸՆԱ ՄԻՒՔԻԹԱԼԻՈ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կէօզլէ վէ ճէրմակլըը միւքէմալիգ էնվաի ալաթ ռ. էտէվաթ մէվճուտ տրը։
Էգզիմէյ, եուսուլագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասուչասան) մասամալ մէկատար միւխթէլիֆէ, գաբզգ պալալարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։
Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբքարբշաթ վէ քամիրթք էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իստէր։